Husqvarna VIKING®

Mode d'emploi

Emerald™ 203/183

KEEPING THE WORLD SEWING™

Cette machine à coudre à usage familial est conçue pour répondre aux normes EC/EN 60335-2-28 et UL1594

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité essentielles doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette machine à coudre à usage domestique.

DANGER - POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION :

- Une machine à coudre branchée ne doit jamais être laissée sans surveillance. Débranchez toujours la machine du réseau électrique immédiatement après usage et avant de la nettoyer.
- Débranchez-la toujours avant de changer une ampoule. Remplacez l'ampoule avec le même type à 5 Watts.

DANGER - POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURE, D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURE :

- Cette machine à coudre ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires à moins qu'elles n'aient reçu des instructions spécifiques ou bénéficient de la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité pour utiliser la machine à coudre.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine à coudre.
- N'utilisez cette machine à coudre que pour l'usage prévu, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant, conformément à nos indications.
- Ne faites jamais fonctionner la machine à coudre si la prise ou le cordon d'alimentation sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement ou si elle est tombée par terre, ou a été au contact de l'eau. Retournez la machine au revendeur ou au centre de service technique le plus proche de chez vous pour toute révision, réparation ou réglage mécanique ou électrique.
- Ne faites jamais fonctionner la machine à coudre si le système de ventilation est obstrué. Évitez toute présence de peluche, poussières, chutes de tissus dans la ventilation ou dans la pédale de commande.
- N'approchez pas les doigts des parties mobiles, en particulier au niveau de la zone située autour de l'aiguille de la machine.
- Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. L'aiguille risque de se casser avec une plaque non adaptée.
- Porter des lunettes de sécurité.
- N'utilisez jamais d'aiguilles courbes.
- Ne tirez pas sur le tissu et ne le poussez pas pendant la couture. Vous éviterez ainsi de désaxer l'aiguille puis de la casser.
- Éteignez la machine (position "0") lors des réglages au niveau de l'aiguille, par exemple : enfilage de l'aiguille, changement d'aiguille, bobinage de la canette, changement de pied presseur, etc.
- Débranchez toujours la machine à coudre pour retirer les couvercles, pour le graissage, ou pour tout autre réglage de service par l'utilisateur, mentionné dans le manuel d'instructions.
- Ne faites jamais tomber ou ne glissez aucun objet dans les ouvertures.
- N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
- N'utilisez pas votre machine à proximité de bombes aérosols ou de vaporisateurs ou lorsque de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher, commencez toujours par éteindre votre machine (interrupteur en position 0).
- Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisir la prise, et non le cordon.
- Tenez la prise quand vous enroulez le cordon dans l'enrouleur. Ne la faites pas "claquer" contre l'enrouleur.
- Le niveau de bruit dans des conditions de fonctionnement normal est de ≤75 dB(A).

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

TABLE DES MATIÈRES

1 VUE GÉNÉRALE DE LA MACHINE

Vue générale de la machine 4
Accessoires 5
Pieds-de-biche 5
Tableau des points 7

2 PRÉPARATIFS DE COUTURE

Déballage 11
Rangement après utilisation 11
Boîte à accessoires 12
Retirer la boîte à accessoires / Utilisation du bras libre 12
Rallonge et pied *(Emerald™ 203)* 12
Branchement de la pédale de commande 13
Branchement de l'alimentation électrique 13
Tableau de référence du guide de couture 14
Abaisser les griffes d'entraînement 15
Changement de pied-de-biche 15
Changement de l'aiguille 15
Aiguilles 16
Aiguilles universelles 16
Aiguilles stretch 16
Aiguilles jean tailles 90 16
Broches porte-bobine 17
Enfilage du fil supérieur 18
Enfile-aiguille 19
Couper le fil 19
Enfilage d'une aiguille double 20
Bobinage de la canette à l'aide de la broche porte-bobine verticale 21
Placement de la canette dans la machine 21
Releveur du pied-de-biche 22
Tension de fil correcte et incorrecte 22

3 FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Boutons de fonction de la machine 23
Curseur de régulation de vitesse 23
Pédale de commande 23
Arrêt de l'aiguille en haut / en bas 24
Stop 24
Fix 24
Marche arrière 24
Réglage pression pied-de-biche 25
Équilibre du point 25
Boutons de fonction 26
Boutons de sélection directe des points 26
Largeur de point 26
Longueur de point 26
Bouton de sélection des menus 26
Menu de sélection de police *(Emerald™ 203)* 26
Inversion horizontale 27
Bouton d'élongation de point 27
Bouton de mémoire 27
Bouton d'édition 27
Bouton d'effacement 27
Bip sonore 27
Icônes d'affichage 28
Icônes d'affichage : Alphabet 28
Icône d'affichage : Élongation 29
Icône d'affichage : Mémoire 29
Messages d'avertissement 30
Le pied-de-biche n'est pas abaissé 30
Moteur principal bloqué 30
Le levier de boutonnière n'est pas abaissé 30
Le levier de boutonnière n'est pas relevé 30
Bobinage de la canette 30
Programmation 31
Créer une combinaison 31
Ajouter des points ou des lettres dans une séquence 31
Éditer des points / lettres 32
Supprimer des points / lettres 32
Ouvrir et piquer une mémoire de points 32
Élongation de point 32

4

TECHNIQUES DE COUTURE DE BASE

Couture simple 33
Guide pour matelassage en ligne droite 34
Surfilage 34
Couture simple et surfilage 34
Reprisage et raccommodage 35
Couture d'ourlets sur tissus épais 35
Ourlet invisible 36
Coudre une boutonnière 37
Pied pour boutonnières à glissière C 37
Boutonnière avec cordonnet (tissus stretch) 38
Coudre un bouton 38
Coudre une fermeture à glissière 39
Centrage d'une fermeture à glissière 39
Fronces 40
Pied À Double Entraînement *(Emerald™ 203)* 40

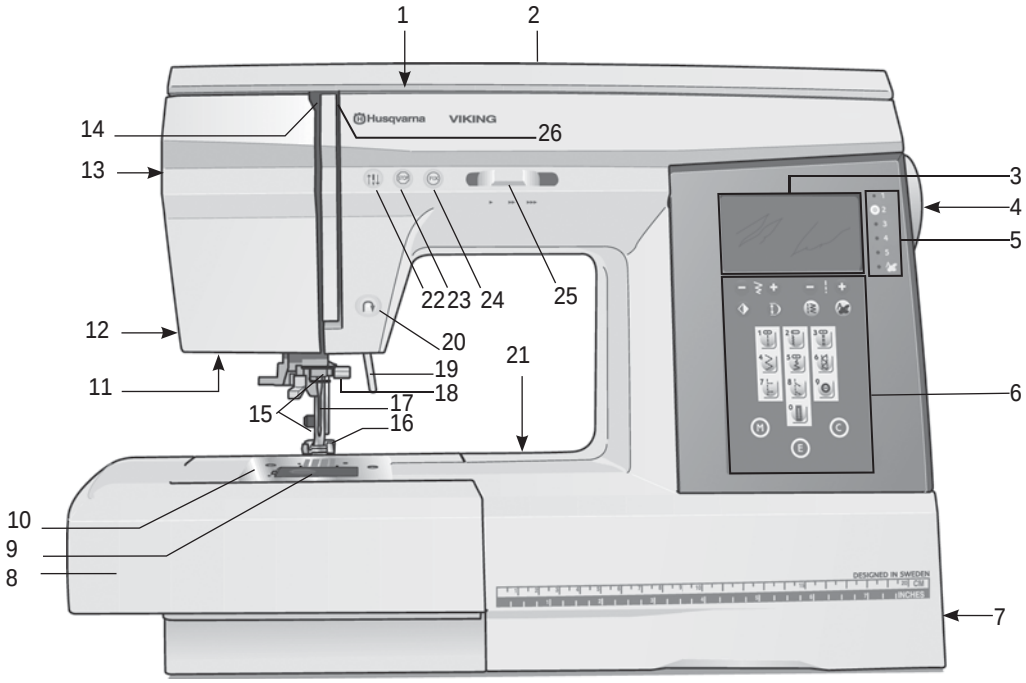
5

ENTRETIEN DE LA MACHINE

Nettoyage 41
Remplacement de l'ampoule 41
Nettoyer sous la plaque à aiguille 42
Nettoyer sous le compartiment de canette 42
Dépannage 43

1

VUE GÉNÉRALE DE LA MACHINE

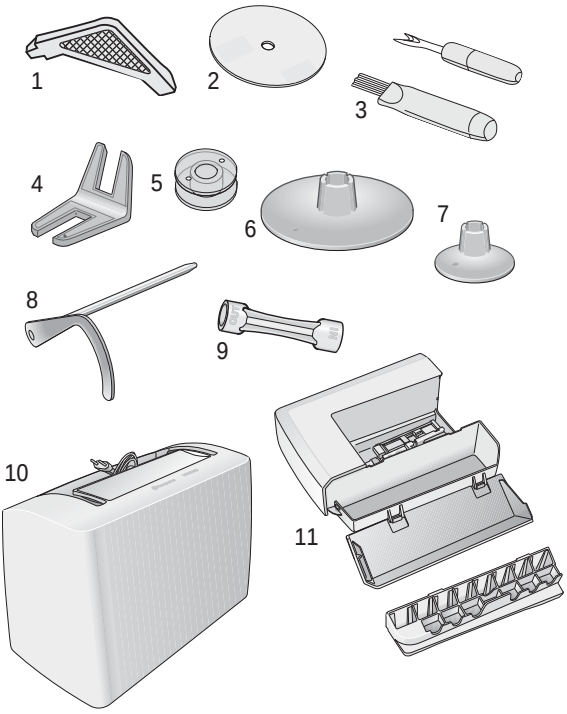


VUE GÉNÉRALE DE LA MACHINE

1. Bouton de tension du fil
2. Capot
3. Affichage graphique
4. Volant à main
5. Voyant de menu actif
6. Tableau de fonctions
7. Interrupteur général, branchement de l'alimentation et de la pédale de commande
8. Boîte à accessoires
9. Couvercle de la canette
10. Plaque à aiguille
11. Éclairage
12. Coupe-fil
13. Réglage pression pied-de-biche
14. Releveur de fil
15. Barre à pied-de-biche et support de pied-de-biche
16. Pied-de-biche
17. Aiguille
18. Vis à aiguille
19. Levier du pied-de-biche
20. Bouton de marche arrière
21. Levier d'abaissement des griffes d'entraînement
22. Aiguille en position supérieure / inférieure
23. Bouton STOP
24. Bouton FIX
25. Curseur de régulation de vitesse
26. Disques de tension du fil

ACCESSOIRES

1. Tournevis
2. Rond de feutrine
3. Découvit / brosse
4. Plaque élévatrice
5. Canettes
6. Capuchon de la bobine (grand). Monté sur la machine à la livraison.
7. Capuchon de la bobine (petit). Monté sur la machine à la livraison.
8. Bordure / Guide de matelassage
9. Accessoire pour retirer l'ampoule
10. Mallette de transport
11. Boîte à accessoires. Monté sur la machine à la livraison.
12. Paquet d'aiguilles (non illustrés)
13. Pédale de commande et cordon d'alimentation (non illustrés).
14. Rallonge et pied (non illustrés) *(pour EMERALD™ 203 uniquement)*



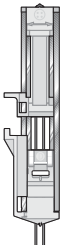
PIEDS-DE-BICHE

Pied utilitaire A

Monté sur la machine à la livraison. Ce pied est principalement utilisé pour la couture en points droits et en points zigzag, avec une longueur de point supérieure à 1.0.

Pied-de-biche B

Pour piquer des points zigzag courts et des points de bourdon de moins de 1,0 mm de longueur ; vous pouvez utiliser ce pied pour d'autres points de couture utilitaire ou décorative. Le tunnel situé sous le pied est conçu pour passer en douceur au-dessus des points.



Pied pour boutonnières à glissière C

Ce pied possède un espace à l'arrière pour régler la taille des boutonnières. La machine pique une boutonnière adaptée à cette taille de bouton.

Pied pour ourlet invisible D

Ce pied s'utilise pour les points d'ourlet invisibles. Le bord intérieur de ce pied guide le tissu. La base du pied est conçue pour suivre le bord de l'ourlet.

Pied pour fermeture à glissière E

Ce pied peut être installé soit à droite, soit à gauche de l'aiguille. Ceci facilite la couture à proximité des deux côtés des griffes de la fermeture à glissière. Déplacez la position de l'aiguille à droite ou à gauche pour coudre plus près des griffes de la fermeture à glissière ou pour couvrir de grands cordonnets.

Pied anti-adhésif H

Ce pied est équipé d'un revêtement spécial sur le dessous, et s'utilise pour coudre dans de la mousse, du vinyle, du plastique ou du cuir, pour minimiser le risque pour ces matériaux de coller au pied.

Pied bordeur J

Ce pied s'utilise pour surfiler et réaliser des coutures simples ; les points ont une largeur comprise entre 5,0 et 5,5 mm. Les points se forment au-dessus de la cheville, ce qui empêche le bord du tissu de faire des plis.

Pied pour patchwork 1/4" P

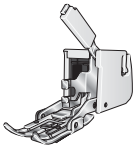
Ce pied s'utilise pour assembler des carrés de patchwork. Le pied présente des repères de guidage 1/4" (6 mm) et 1/8" (3 mm).

Pied transparent B

Ce pied s'utilise pour réaliser de la couture décorative. Le pied-de-biche a le même revêtement sur le dessous que le pied-de-biche B.

Pied fronceur

Ce pied est utilisé pour froncer le tissu ou froncer et réaliser une manchette en une seule étape. Il est adapté aux tissus fins à moyens.



Pied à double entraînement *(pour EMERALD™ 203 uniquement)*

Ce pied égalise l'entraînement des couches supérieures et inférieures du tissu, ce qui facilite l'assortiment de tissus écossais, à rayures et à motifs.

TABLEAU DES POINTS

Points utilitaires, Menu 1 & 2

	1:0 – Boutonnière Boutonnière pour chemisiers et linge de maison.	C
	1:1 – Point droit Pour tous les travaux de couture dans les tissus tissés.	A
	1:2 – Point stretch Pour les coutures dans les tricots et les tissus stretch.	A
	1:3 – Point droit renforcé Pour les coutures soumises à des contraintes importantes. À utiliser pour renforcer et surpiquer les vêtements de sport et de travail.	A
	1:4 – Zigzag trois points Pour surfiler, repriser, rapiécer et fixer des élastiques.	A
	1:5 – Zigzag Pour border des dentelles et coudre sur des rubans.	A
	1:6 – Talon plat Ourlets décoratifs et coutures superposées, ceintures et bandes. Pour les tissus stretch moyens / épais.	B
	1:7 – Point de surfilage Pour coudre et surfiler en une étape le long d'un bord ou égaliser ultérieurement. Pour les tissus fins stretch et les tissus non extensibles.	J
	1:8 – Point overlock Pour coudre et surfiler en une étape le long d'un bord ou égaliser ultérieurement. Pour les tissus stretch moyens et moyens / épais.	B
	1:9 – Coudre un bouton Pour coudre des boutons à deux ou quatre trous.	–

2:01 – Double surfilage — B
Pour coudre et surfiler en une étape le long d'un bord ou égaliser ultérieurement. Pour les tissus stretch épais.

2:02 – Point à repriser — B
Pour raccommoder et repriser les vêtements de travail, les jeans, les nappes et les serviettes.

2:03 – Point RicRac — B
Pour assembler du tissu bord à bord, pour superposer le cuir ou pour la couture décorative.

2:04 – Ourlet invisible élastique — D
Ourlets invisibles dans les tissus stretch moyens et épais.

2:05 – Ourlet invisible tissé — D
Ourlets invisibles dans les tissus tissés.

2:06 – Point zigzag bord à bord — B
Pour assembler deux morceaux de tissu dont les bords sont finis, et pour faire froncer des élastiques.

2:07 – Point à repriser — C
Pour raccommoder et repriser les vêtements de travail, les jeans, les nappes etc.

2:08 – Point de renfort — C
Pour attacher les boucles de ceinture et renforcer les poches

2:09 - Boutonnière arrondie — C
Boutonnière traditionnelle pour un aspect « fait main » sur les tissus fins et délicats. Convient également pour les revers des costumes.

2:10 – Boutonnière stretch — C
Boutonnière épaisse renforcée pour les tissus épais.

2:11 – Boutonnière de tailleur — C
Boutonnière de tailleur avec une extrémité carrée pour les vestes de tailleur, les manteaux, etc.

2:12 – Œillet — B
Pour coudre des vêtements et du linge de maison.

2:13 – Point de bourdon 2 mm — B
Pour les applications, les bordures arrondies, pour coudre des dentelles et des rubans.

2:14 – Point de bourdon 4 mm — B
Pour les applications, les bordures arrondies, pour coudre des dentelles et des rubans.

2:15 – Point de bourdon 6 mm — B
Pour les applications, les bordures arrondies, pour coudre des dentelles et des rubans.

Points utilitaires, Menu 2

pour EMERALD™ 203 uniquement

2:16 – Point Overlock — B

Assemblage et surfilage en une seule fois le long d'un bord ou à découper ensuite. Pour les tissus extensibles moyens.

2:17 - Point de bâti — A

Pour assembler deux morceaux de tissu avec un point long.

2:18 – Bord coquille — A

Pour les bordures, à coudre sur le bord des tissus extensibles légers et sur le biais des tissus tissés.

2:19 – Point élastique ou smocks — B

Cousez deux rangées de fil élastique pour faire des fronces élastiques.

2:20 – Boutonnière traditionnelle — C

Pour un "aspect fait main" sur les tissus fins et délicats. Astuce : Pour les boutonnières de jeans, augmentez la longueur et la largeur de la boutonnière. Utilisez un fil plus gros.

2:21 – Boutonnière renforcée — C

Avec renforts renforcés.

2:22 – Boutonnière point droit pour cuir — C

Pour le cuir et le daim.

2:23 – Tête de flèche satin — B

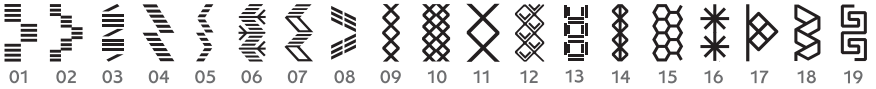
Pour la finition des bords. Découpez le tissu à l'extérieur des festons.

Points décoratifs

Menu 3

pour EMERALD™ 203 uniquement

Menu 4



pour EMERALD™ 203 uniquement

Menu 5

pour EMERALD™ 203 uniquement

Alphabets

EMERALD™ 203 *EMERALD™ 183*

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z
27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52

Å Ä Æ Ñ Ü Ö Ø å ä à á æ ç ë è é ê í ñ ó ü ö ø ù ú ß
53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 & ? ! ´ , . @ - ␣
79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97

2

PRÉPARATIFS DE COUTURE

DÉBALLAGE

1 Placez la machine sur une surface plane et stable, retirez l'emballage et soulevez le capot.

2 La machine est livrée avec un sachet d'accessoires, un cordon de branchement électrique et un cordon de pédale de commande.

3 Essuyez la machine, en particulier autour de l'aiguille et de la plaque à aiguille, afin d'ôter d'éventuelles poussières avant de coudre.

RANGEMENT APRÈS UTILISATION

1 Appuyez sur l'interrupteur principal pour éteindre la machine.

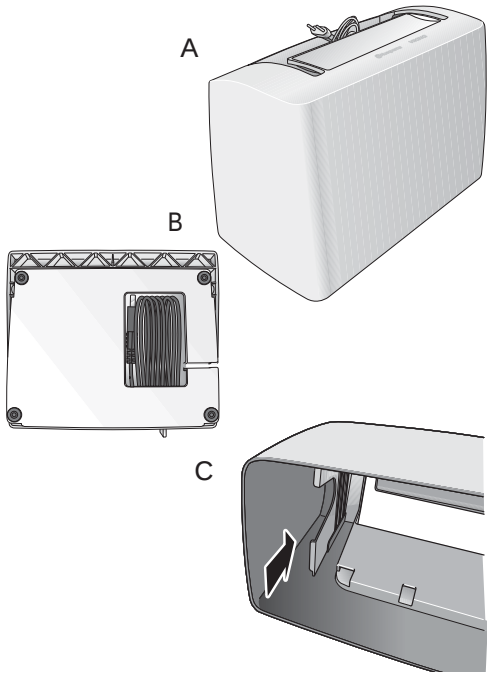
2 Débranchez le cordon de la prise murale, puis de la machine.

3 Enroulez le cordon d'alimentation autour de votre main et placez-le dans le logement situé dans la mallette de transport (A).

4 Débranchez la pédale de commande de la machine. Enroulez le cordon de la pédale de commande autour de votre main et placez-le dans le rangement de la pédale de commande (B).

5 Assurez-vous que tous les accessoires sont rangés dans la boîte à accessoires. Faites glisser la boîte à accessoires sur la machine.

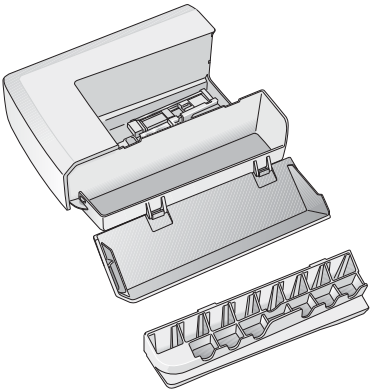
6 Prenez la pédale de commande et placez-la dans le logement de pédale de commande situé dans la mallette de transport (C).



BOÎTE À ACCESSOIRES

La boîte à accessoires contient des compartiments spéciaux pour les pieds-de-biche et les canettes, ainsi qu'un logement pour les autres accessoires.

Rangez les pied-de-biche et les canettes dans la boîte de façon à ce qu'ils soient toujours facilement accessibles.



Retirer la boîte à accessoires / Utilisation du bras libre

Gardez la boîte à accessoires sur la machine afin d'obtenir une surface de travail plane plus grande.

Faites glisser la boîte à accessoires vers la gauche si vous souhaitez la retirer et utiliser le bras libre.

Pour faciliter la couture des jambes de pantalons et des ourlets de manches, utilisez le bras libre.

Pour remettre en place la boîte à accessoires, faites-la glisser sur la machine jusqu'à ce qu'elle s'emboîte à sa place.

RALLONGE ET PIED

(pour EMERALD™ 203 uniquement)

Utilisez la table de quilting pour agrandir la surface de couture, de manière à pouvoir coudre facilement de grands projets et quilts.

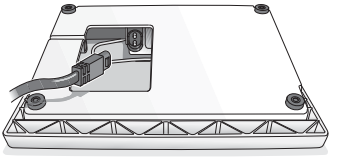
1 Déballez la table et retirez le plastique de protection.

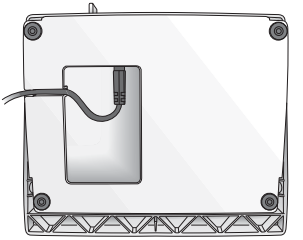
2 Placez la table sur une surface plane, de manière à ce que les trous pour les pieds se trouvent vers le haut. Introduisez les pieds dans les trous.

3 Glissez la table sur le bras libre de la machine. Si nécessaire, relevez ou rabaissez les pieds pour ajuster la hauteur.

BRANCHEMENT DE LA PÉDALE DE COMMANDE

Parmi les accessoires, vous trouverez le cordon de la pédale de commande et le cordon d'alimentation. Brancher le cordon de la pédale de commande dans la pédale de commande est uniquement nécessaire la première fois que vous utilisez la machine.





1 Sortez le cordon de la pédale de commande. Retournez la pédale de commande. Branchez le cordon dans la prise à l'intérieur du compartiment de la pédale de commande.

2 Poussez à fond afin de vous assurer qu'il est correctement branché.

3 Faites passer le cordon à travers la fente sur le dessous de la pédale de commande.

BRANCHEMENT DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Sur la face inférieure de la machine, vous pouvez lire des informations concernant l'alimentation électrique (V) et la fréquence (Hz).

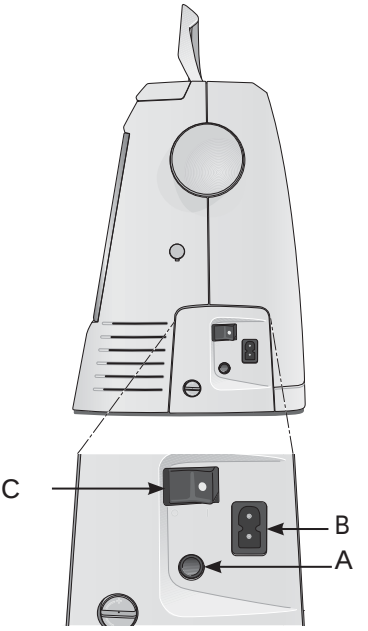
Avant de brancher la pédale de commande, assurez-vous qu'elle est bien de type « FR4/FR5 » (voir dessous de la pédale de commande).

1 Branchez le cordon de la pédale de commande dans la prise frontale en bas à droite de la machine (A).

2 Branchez le cordon d'alimentation dans la prise arrière en bas à droite de la machine (B).

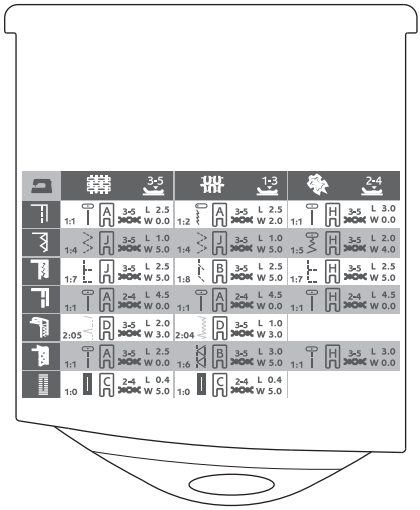
3 Pour allumer la machine et l'éclairage, mettez l'interrupteur électrique en position ON (C).

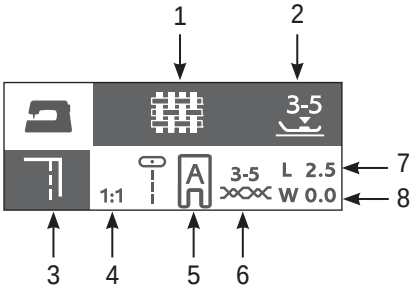
Remarque : Votre EMERALD™ machine à coudre est réglée pour vous donner le meilleur fini de point à une température ambiante normale. Les températures extrêmement élevées ou basses peuvent affecter le résultat de couture.



Pour les États-Unis et le Canada

Cette machine à coudre est équipée d'une prise polarisée (une fiche est plus large que l'autre). Afin de réduire le risque d'électrocution, cette prise est destinée à être adaptée dans une prise polarisée à sens unique. Si la fiche ne s'adapte pas totalement dans la prise, retournez la fiche. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié afin d'installer une prise correcte. N'essayez en aucun cas de modifier la fiche.





1 Tissu
2 Pression du pied-de-biche
3 Technique de couture
4 Point
5 Pied-de-biche
6 Tension du fil
7 Longueur de point
8 Largeur de point

TABLEAU DE RÉFÉRENCE DU GUIDE DE COUTURE

Consultez le Tableau de référence du guide de couture pour sélectionner facilement et rapidement les point, longueur de point, largeur de point, tension de fil, pied-de-biche et pression du pied-de-biche les mieux adaptés à votre tissu et à votre ouvrage.

Recherchez votre type de tissu dans la colonne :

TISSUS TISSÉS : pour des tissus stables non extensibles. Généralement tissés.

TISSUS STRETCH : pour des tissus extensibles. Généralement des tricots.

CUIR / VINYLE :pour le daim, le cuir véritable, et pour le cuir et le daim synthétiques.

Sélectionnez le point correspondant à la technique que vous voulez piquer :

ASSEMBLAGE : pour assembler deux morceaux de tissu.

SURFILAGE :pour surfiler les bords du tissu afin de l'empêcher de s'effilocher et de lui permettre d'être posé à plat.

ASSEMBLAGE / SURFILAGE : pour assembler et surfiler les bords en une seule fois.

BÂTI : couture temporaire pour réaliser des vêtements, froncer et marquer des repères. Utilisez la longueur de point maximale.

Note : le bâti laisse des trous permanents dans le cuir et le vinyle.

OURLET INVISIBLE : crée un ourlet invisible sur les vêtements. Non recommandé pour les tissus fins ou pour le cuir / vinyle.

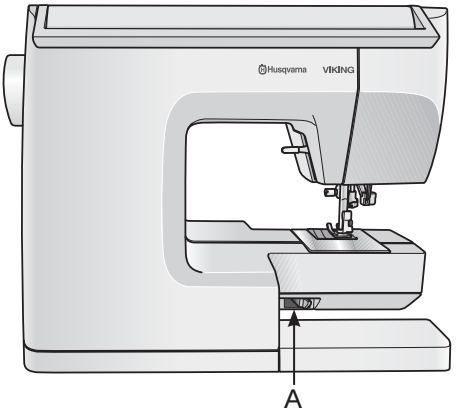
OURLET : pique l'ourlet visible ou ourlet en surpiqûre le mieux adapté en fonction du type de tissu et de son épaisseur.

BOUTONNIÈRE : pique la boutonnière la mieux adaptée à votre tissu.

ABAISSER LES GRIFFES D'ENTRAÎNEMENT

Pour abaisser les griffes d'entraînement, il vous faut retirer la boîte à accessoires. Le levier des griffes d'entraînement se situe à l'arrière de la machine, au niveau de la base du bras libre.

Glissez le levier (A) vers la droite pour abaisser les griffes d'entraînement. Pour remonter les griffes d'entraînement, déplacez le levier vers la gauche (A). Les griffes d'entraînement se relèvent lorsque vous commencez à coudre ou que vous tournez le volant à main vers vous. Les griffes d'entraînement doivent être abaissées pour coudre des boutons.

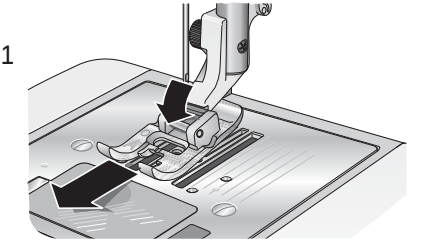


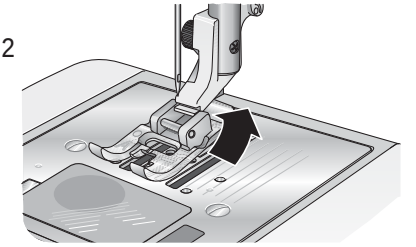
CHANGEMENT DE PIED-DE-BICHE

⚠ *Éteignez l'interrupteur principal*

1 Assurez-vous que l'aiguille est dans sa position la plus haute. Tirez le pied-de-biche vers vous.

2 Alignez le croisillon sur le pied, avec le creux dans le support du pied-de-biche. Appuyez vers l'arrière jusqu'à ce que le pied s'enclenche en place.





CHANGEMENT DE L'AIGUILLE

⚠ *Éteignez l'interrupteur principal*

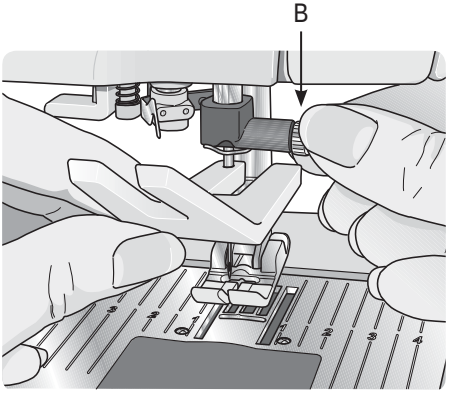
1 Utilisez le trou de l'outil multiusage pour tenir l'aiguille.

2 Desserrez la vis de la pince d'aiguille à l'aide du tournevis (B).

3 Retirez l'aiguille.

4 Insérez la nouvelle aiguille à l'aide de l'outil multiusage. Poussez la nouvelle aiguille vers le haut, avec le côté plat vers l'arrière, jusqu'à ce qu'elle ne puisse pas aller plus haut.

5



AIGUILLES

L'aiguille de la machine à coudre joue un rôle important dans la réussite de la couture. Afin d'être sûr(e) d'avoir des aiguilles de qualité, nous vous recommandons les aiguilles du système 130/705H. La boîte à aiguilles qui accompagne votre machine contient des aiguilles des tailles les plus couramment utilisées pour coudre des tissus tissés et stretch.

A - Aiguilles universelles

Pour tous les tissus tissés. La pointe légèrement arrondie de l'aiguille est conçue pour pénétrer entre les fils du tissu, de manière à ce que le tissu ne soit pas abîmé.

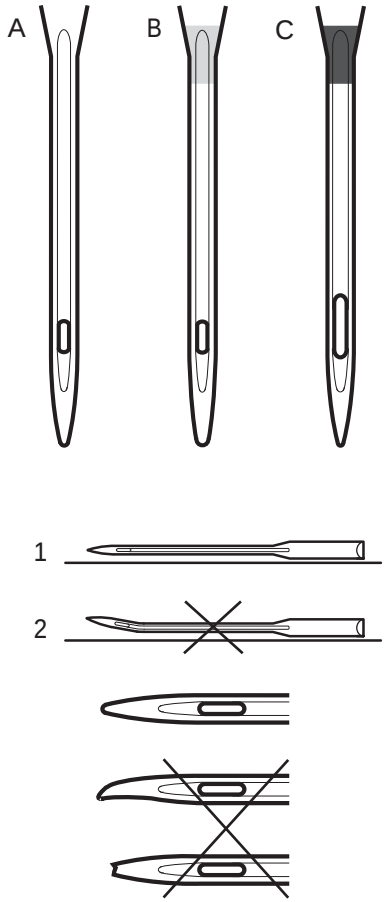
B - Aiguilles stretch

Pour les tissus extensibles et élastiques. L'aiguille stretch porte une marque de couleur jaune et présente une pointe arrondie pour éviter d'abîmer le tissu extensible.

C - Aiguilles jean tailles 90

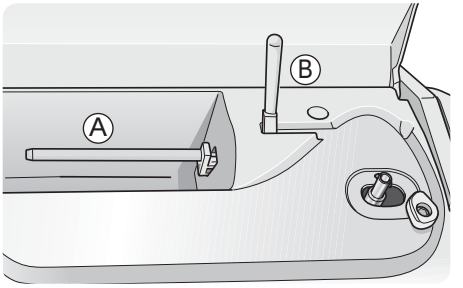
Ces aiguilles sont utilisées pour coudre les tissus épais non extensibles, par exemple le jean, la toile et le cuir. L'aiguille jean porte une marque de couleur bleue et présente une pointe extrêmement fine pour faciliter la pénétration dans le tissu.

Note : Changez souvent d'aiguille. Utilisez toujours une aiguille droite avec une bonne pointe (a). Une aiguille endommagée (b) peut provoquer des points sautés, et une rupture de l'aiguille ou du fil. Une aiguille défectueuse peut également endommager la plaque à aiguille.



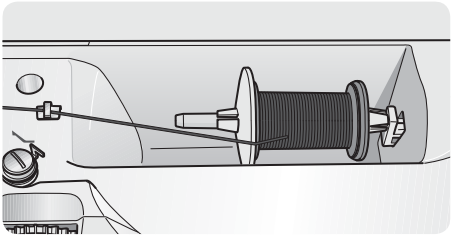
BROCHES PORTE-BOBINE

Votre machine à coudre est équipée de deux broches porte-bobine, une broche principale et une broche repliable. La broche porte-bobine principale horizontale (A) est utilisée pour coudre avec des fils normaux. La broche porte-bobine repliable verticale (B) peut être utilisée pour les grandes bobines de fil ou les fils spéciaux. Utilisez également la broche porte-bobine verticale pour bobiner la canette.



Position horizontale

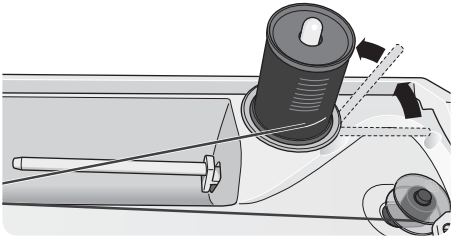
Placez le petit capuchon de la bobine sur la broche porte-bobine. Placez la bobine de fil sur la broche porte-bobine de manière à ce que le fil se déroule sur le dessus, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Faites glisser un capuchon de bobine légèrement plus grand que la bobine.



Appuyez fermement le côté plat du capuchon de bobine contre la bobine. Il ne doit pas y avoir d'espace entre le capuchon de bobine et la bobine de fil pour que les fils puissent se dérouler librement.

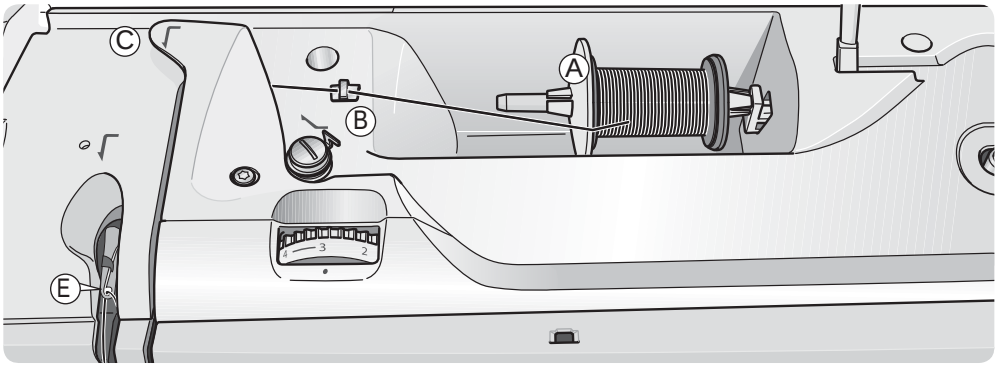
Position verticale

La broche porte-bobine verticale s'emploie pour bobiner une canette à partir d'une seconde bobine de fil, si vous piquez avec une aiguille double. Elle peut également être utilisée pour coudre avec des fils spéciaux.



Tirez la broche porte-bobine vers vous et mettez-la en position verticale. Faites glisser le grand capuchon de bobine et placez un rond de feutrine sous la bobine de fil. Ceci sert à empêcher le fil de se dérouler trop vite.

Ne placez pas de capuchon de bobine au-dessus de la bobine car cela empêche la bobine de tourner.



ENFILAGE DU FIL SUPÉRIEUR

Assurez-vous que le pied-de-biche et l'aiguille sont en position haute.

⚠ *Éteignez l'interrupteur principal.*

1 Tirez la broche porte-bobine vers le haut. Placez le capuchon de bobine puis le fil sur la broche porte-bobine. Placez le second capuchon de bobine sur la broche porte-bobine (A). Repoussez la broche porte-bobine à l'intérieur.

2 Amenez le fil dans le sens de la flèche sous le guide-fil (B), de manière à ce que le fil se mette en place. Puis amenez le fil sous le second guide-fil C.

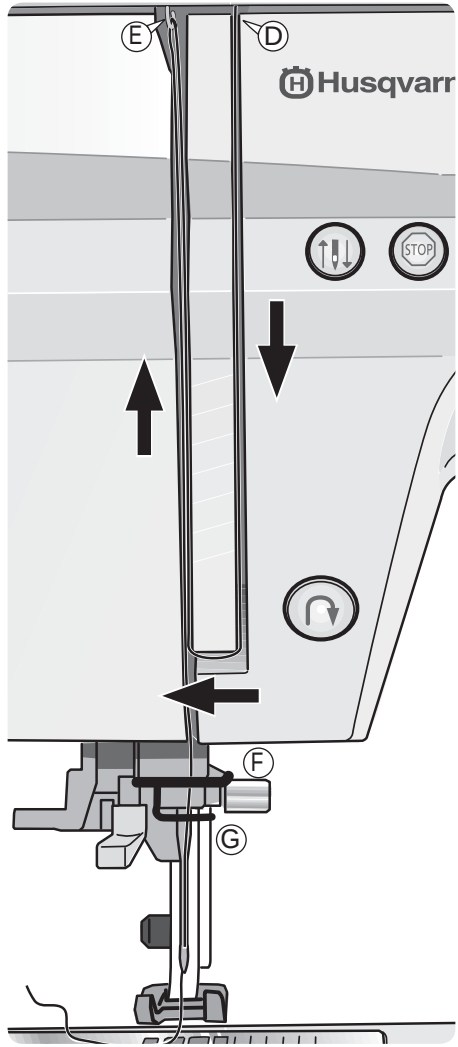
3 Amenez le fil vers le bas entre les disques de tension du fil D.

4 Continuez à enfiler en tirant le fil vers le haut dans la fente située sur le releveur de fil E en partant de la droite vers la gauche.

5 Il y a deux guide-fil à côté de l'aiguille : F et G. Insérez le fil dans les deux guide-fil.

6 Enfilez l'aiguille de l'avant vers l'arrière. La partie blanche sur le support du pied-de-biche facilite le repérage du chas de l'aiguille. Voir les instructions concernant l'enfile-aiguille page suivante.

7 Placez le fil sous le pied-de-biche puis faites-le passer dans le coupe-fil pour le couper.



ENFILE-AIGUILLE

L'aiguille doit être en position haute pour utiliser l'enfile-aiguille intégré. Nous vous recommandons également d'abaisser le pied-de-biche.

1 Utilisez la poignée pour abaisser l'enfile-aiguille, en attrapant le fil sous le guide (A).

2 Poussez pour amener l'enfile-aiguille complètement vers le bas jusqu'à ce que les brides métalliques touchent l'aiguille. Un petit crochet passe dans le chas de l'aiguille (B).

3 Placez le fil en dessous des brides devant l'aiguille, de façon à ce que le fil s'engage dans le petit crochet (C).

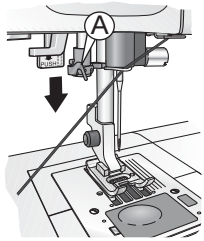
4 Laissez l'enfile-aiguille basculer doucement vers l'arrière. Le crochet tire le fil à travers le chas de l'aiguille et forme une boucle derrière l'aiguille. Tirez la boucle du fil vers l'extérieur derrière l'aiguille.

5 Placez le fil sous le pied-de-biche et coupez le fil.

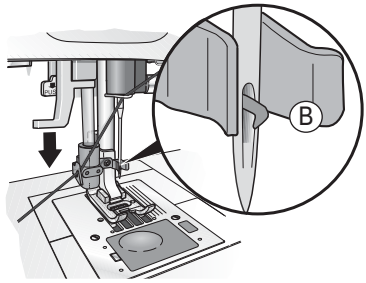
Note : L'enfile-aiguille est conçu pour être utilisé avec des aiguilles de taille 70 à 120. Vous ne pouvez pas utiliser l'enfile-aiguille pour des aiguilles de taille 60 ou moins, ni pour l'aiguille lancéolée, l'aiguille double et l'aiguille triple. Certains accessoires en option exigent un enfilage manuel de l'aiguille.

Lorsque vous enfilez l'aiguille manuellement, assurez-vous que l'aiguille est enfilée de l'avant vers l'arrière. La partie blanche sur le support du pied-de-biche facilite le repérage du chas de l'aiguille.

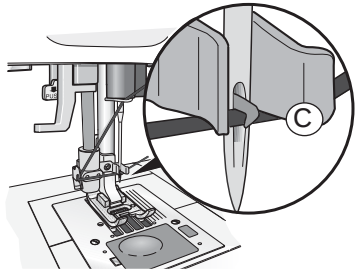
1.



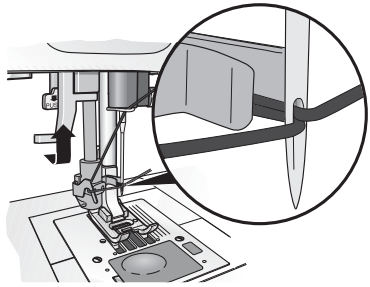
2.



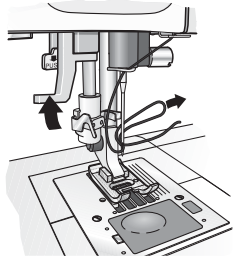
3.



4.



5.



COUPER LE FIL

Lorsque vous avez fini de coudre, vous pouvez couper le fil en relevant le pied-de-biche et en tirant les fils à gauche de la machine, puis en les coupant à l'aide du coupe-fil.

ENFILAGE D'UNE AIGUILLE DOUBLE

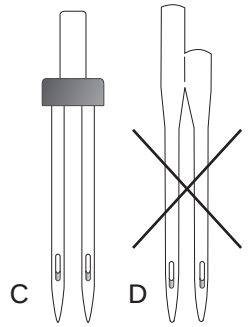
⚠ *Éteignez l'interrupteur principal*

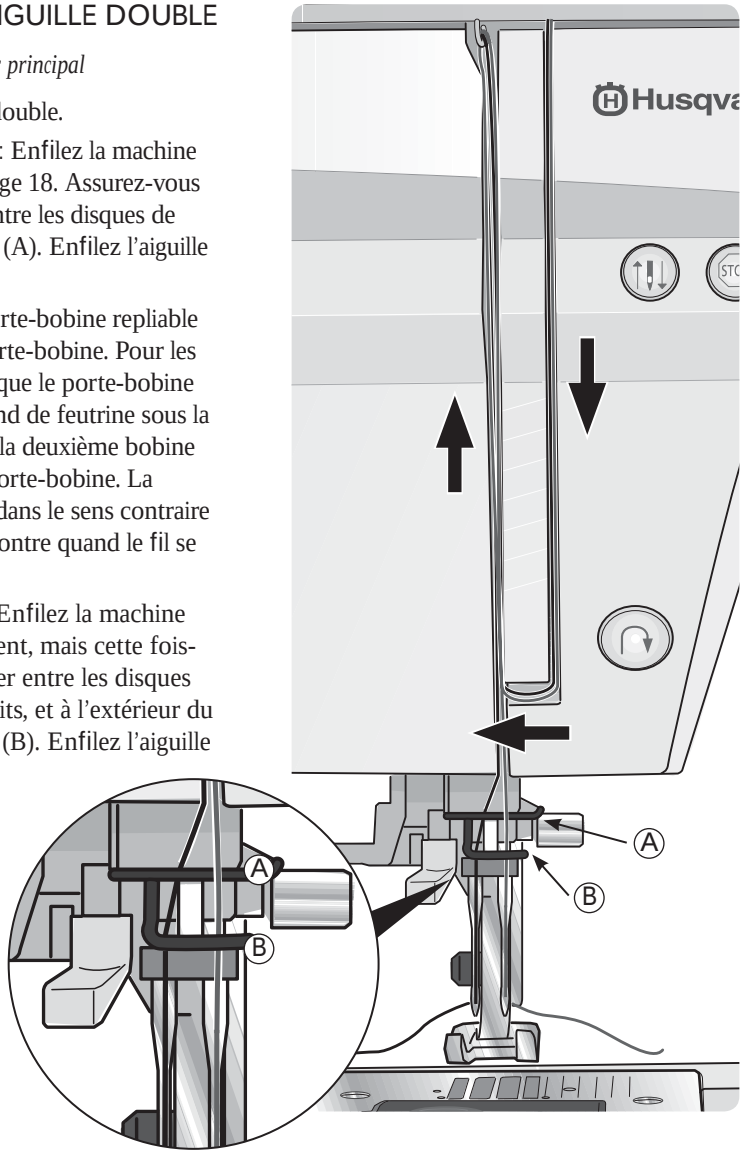
1 Insérez une aiguille double.

2 AIGUILLE GAUCHE : Enfilez la machine comme décrit à la page 18. Assurez-vous que le fil se trouve entre les disques de tension de fil gauche (A). Enfilez l'aiguille gauche à la main.

3 Dépliez la broche porte-bobine repliable et placez le grand porte-bobine. Pour les bobines plus petites que le porte-bobine moyen, placez un rond de feutrine sous la bobine de fil. Placez la deuxième bobine de fil sur la broche porte-bobine. La bobine doit tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre quand le fil se déroule.

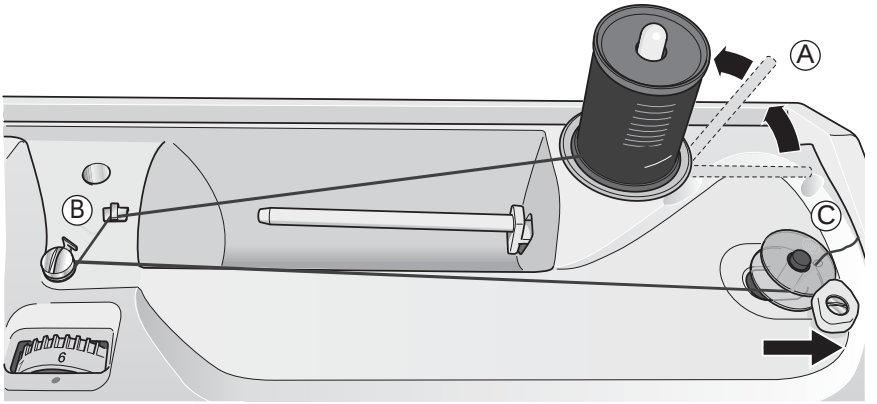
4 AIGUILLE DROITE : Enfilez la machine comme précédemment, mais cette fois-ci le fil doit se trouver entre les disques de tension du fil droits, et à l'extérieur du guide-fil de l'aiguille (B). Enfilez l'aiguille droite à la main.





Note : la largeur maximale d'aiguille double à utiliser sur cette machine est de 2,5 mm.

Note : N'utilisez que des aiguilles doubles symétriques (C). N'utilisez pas ce type d'aiguilles doubles (D), elles pourraient endommager votre machine à coudre.



BOBINAGE DE LA CANETTE À L'AIDE DE LA BROCHE PORTE-BOBINE VERTICALE

1 Tirez la broche porte-bobine verticale vers le haut (A). Placez un grand capuchon de bobine sur la broche porte-bobine et placez le fil sur la broche porte-bobine.

2 Faites passer le fil sous le disque de tension du fil (B) et tout autour dans le sens des aiguilles d'une montre.

3 Insérez le fil par le point d'enfilage de la canette de l'intérieur vers l'extérieur. Placez la canette sur l'axe du bobineur de canette avec le côté libre du fil en haut.

4 Poussez la canette vers la droite.

5 Tenez l'extrémité du fil et appuyez sur la pédale de commande. Enroulez quelques tours de fil sur la canette et coupez l'extrémité du fil. Lorsque la canette est pleine, le bobinage s'arrête. Poussez le bobineur de canette vers la gauche et retirez la canette. Coupez le fil.

Placement de la canette dans la machine

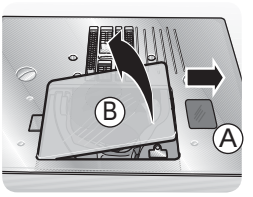
⚠ *Éteignez l'interrupteur principal*

1 Avant d'insérer ou de retirer la canette, assurez-vous que l'aiguille se trouve dans la position la plus haute. Ouvrez le couvercle de la canette en déplaçant le bouton de déverrouillage vers la droite (A). Retirez la plaque de protection (B).

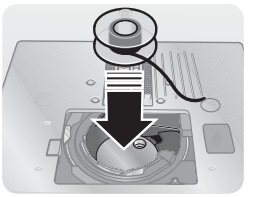
2 Insérez la canette dans le boîtier de canette de façon à ce que le fil se déroule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

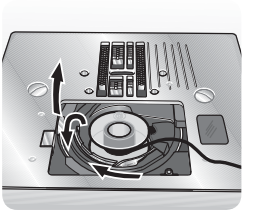
3 Tirez le fil à travers la fente puis tirez-le vers la gauche dans le ressort de tension.

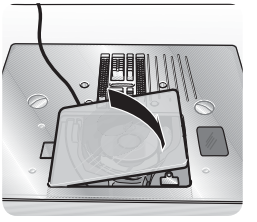
4 Tirez environ 15 cm (6 pouces) de fil. Installez le couvercle de la canette.



1.


2.


3.


4.

RELEVEUR DU PIED-DE-BICHE

Le pied-de-biche est relevé ou abaissé à l'aide du levier du pied-de-biche. Lorsque vous cousez du tissu épais ou plusieurs couches de tissu, le pied-de-biche peut être relevé pour un positionnement plus facile du tissu sous le pied.

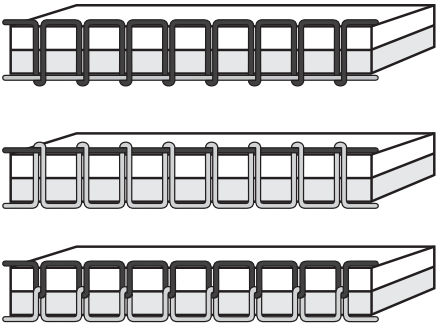
TENSION DE FIL CORRECTE ET INCORRECTE

Pour savoir quelle est la tension de fil correcte, piquez quelques échantillons de points droits avec différents réglages.

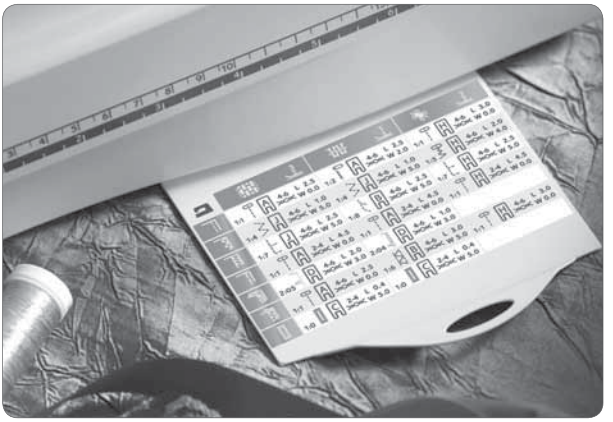
1 Commencez avec une tension trop lâche, c'est-à-dire sur le chiffre le plus bas. Le fil de canette va rester droit et le fil supérieur va être tiré vers l'envers du tissu.

2 Si vous réglez la tension sur le chiffre le plus élevé, la couture peut froncer et le fil supérieur risque de se rompre.

3 La tension de fil correcte est réglée lorsque les fils se croisent au milieu des deux couches de tissu ou, dans le cas de points décoratifs, sur l'envers.



Effectuez quelques tests sur une chute du tissu que vous allez coudre, et vérifiez la tension.



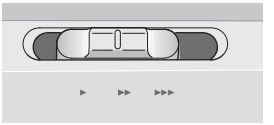
3

FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

BOUTONS DE FONCTION DE LA MACHINE

Curseur de régulation de vitesse

Avec le curseur de régulation de vitesse, vous pouvez modifier la vitesse maximale de couture selon vos besoins. Le curseur limite la vitesse à laquelle vous pouvez piquer.

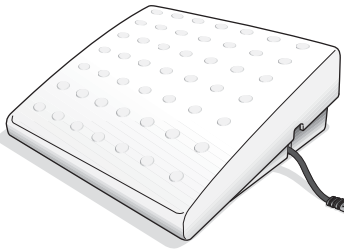


Pour augmenter la vitesse de couture, faites glisser la barre vers la droite.

Pour réduire la vitesse de couture, faites glisser la barre vers la gauche.

Pédale de commande

Vous pouvez contrôler la vitesse de couture en utilisant la pédale de commande. Plus la pression sur la pédale de commande est forte, plus la vitesse de la machine augmente.
Si vous appuyez complètement sur la pédale de commande, la machine fonctionne à la vitesse maximale définie par le curseur de régulation de vitesse.



Arrêt de l'aiguille en haut / en bas (A)

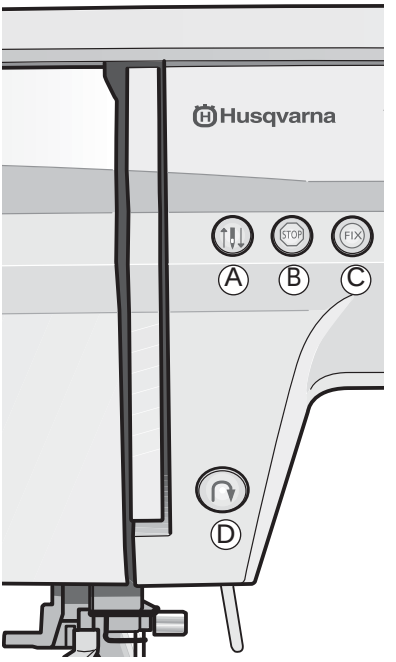
Appuyez sur ce bouton pour déplacer l'aiguille vers le haut ou le bas. Cette fonction peut être utile pour tourner dans les coins sur votre vêtement ou votre ouvrage.

STOP (B)

STOP s'utilise pour achever un point ou pour piquer seulement une unité du point. Votre machine à coudre noue le fil et s'arrête automatiquement lorsqu'une unité de point ou une séquence de points programmée est terminée. L'icône stop s'allume alors sur l'Affichage graphique.

Si vous appuyez sur le bouton STOP pendant que la machine fonctionne, la machine termine l'unité de point, ferme les points et s'arrête.

Si vous appuyez sur le bouton STOP pendant que la machine est en attente, la machine coud une unité de point puis s'arrête.



FIX (C)

En utilisant le bouton FIX, vous pouvez nouer un point au début et / ou à la fin. Lorsque FIX est activé, l'icône FIX apparaît sur l'Affichage graphique. Appuyez sur le bouton FIX pour activer / désactiver la fonction.

Si vous appuyez sur le bouton FIX pendant que la machine fonctionne, la machine ferme les points sans terminer l'unité de point. Une fois les points de fermeture terminés, la fonction FIX est désactivée et l'icône FIX disparaît sur l'Affichage graphique.

Si vous appuyez sur le bouton FIX pendant que la machine est en attente, la machine ferme les points lorsque vous appuyez sur la pédale de commande, puis continue de coudre votre point.

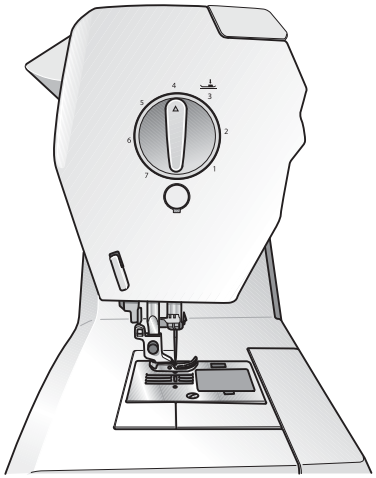
Marche arrière (D)

Marche arrière est activé pour coudre en arrière. Une flèche apparaît sur l'Affichage graphique lorsque la fonction est activée. Si vous maintenez le bouton de marche arrière enfoncé, la machine coud en arrière jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton. Si vous appuyez sur le bouton et que vous le relâchez avant de commencer à coudre, la machine coud en arrière en permanence. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour coudre de nouveau en avant.

La longueur maximale pour le point en marche arrière est de 3 mm.

Réglage pression pied-de-biche

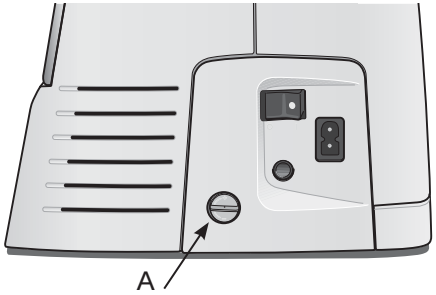
Tournez le sélecteur de pression du pied-de-biche pour régler la pression du pied-de-biche sur le tissu pour coudre sur différentes épaisseurs de tissu. Le réglage de pression du pied-de-biche doit être placé sur 4 pour une couture régulière. Réduire la pression à 1-2 pour les broderies d'application, les travaux de coupe, les tissus extensibles, de la mousseline de soie, de la passementerie, de l'organdi et autres tissus fins à coudre.



Équilibre du point

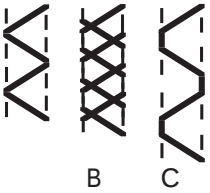
Si vous piquez une boutonnière manuelle ou un point décoratif et que le point est inégal, vous pouvez ajuster le point à l'aide du sélecteur de réglage de l'équilibre des points. Ce sélecteur se situe sur le côté de la machine.

Note : Placez toujours le sélecteur en position neutre lorsque vous cousez votre point.



Si un point est trop étroit, corrigez-le en tournant le sélecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (B).

Si un point est trop large, corrigez-le en tournant le sélecteur dans le sens des aiguilles d'une montre (C).



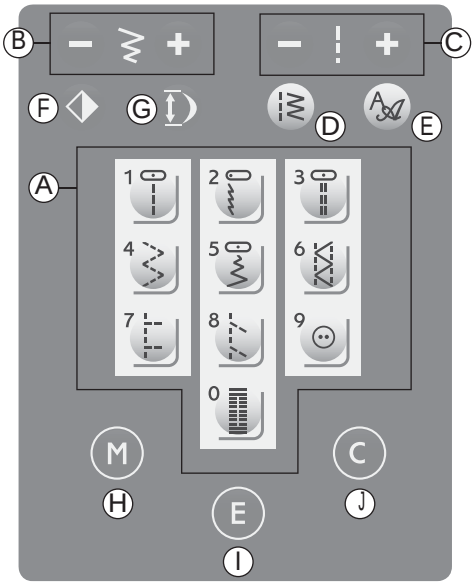


Tableau de fonctions – EMERALD™ 203

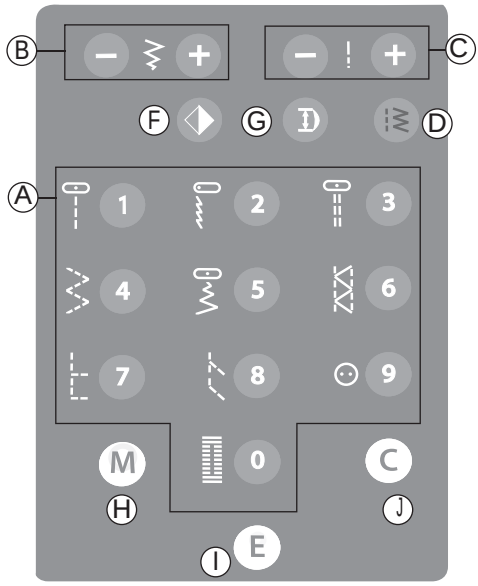


Tableau de fonctions – EMERALD™ 183

BOUTONS DE FONCTION

Boutons de sélection directe des points (A)

Lorsque le menu 1 est activé, vous pouvez utiliser les boutons de sélection directe des points pour choisir votre point. En appuyant sur l'un des boutons 0 à 9, vous sélectionnez le point illustré sur ce bouton directement.

Largeur de point (B)

La largeur de point se règle de la même façon que la longueur de point. Le préréglage apparaît sur l'Affichage graphique. La largeur peut être ajustée entre 0 et 7 mm. Si un point droit est sélectionné, le bouton de largeur est utilisé pour ajuster la position de l'aiguille vers la gauche ou vers la droite.

Longueur de point (C)

Lorsque vous sélectionnez un point, votre machine règle automatiquement la longueur de point la mieux adaptée. La longueur de point apparaît sur l'Affichage graphique. Vous pouvez modifier la longueur de point en appuyant sur les boutons + ou -.

Bouton de sélection des menus (D)

Appuyez sur le bouton de sélection des menus pour sélectionner l'un des différents menus de points. Lorsque vous allumez la machine, le mode de sélection directe des points (menu 1) est toujours sélectionné.

Il existe cinq menus de points différents, deux menus de points utilitaires et 3 menus de points décoratifs. En regardant les voyants DEL à la droite de l'écran, vous saurez quel menu vous avez sélectionné.

Il existe également un menu Alphabet avec des lettres minuscules et majuscules et des chiffres.

Pour en savoir plus sur les points, voir les pages 7 à 10 de ce mode d'emploi.

Menu de sélection de police (E)

(pour EMERALD™ 203 uniquement)

Appuyez sur ce bouton pour choisir une des deux polices disponibles (Block et Script). La police sélectionnée apparaît en surbrillance sur l'écran.

Inversion horizontale (F)

Appuyez sur ce bouton pour inverser horizontalement le point sélectionné. Si vous appuyez sur ce bouton avec un point droit et une position d'aiguille à gauche sélectionnés, la position de l'aiguille est modifiée et passe de gauche à droite. Un point d'une combinaison peut également être inversé. Le changement peut être visualisé sur l'Affichage graphique.

Si vous appuyez sur le bouton d'inversion horizontale pendant la couture, la machine termine le point et inverse le point suivant.

Bouton d'élongation de point (G)

Le bouton d'élongation de point peut allonger des points de bourdon 3:14, 3:15, 3:16, 4:01, 4:02 et 4:04 pour les rendre jusqu'à cinq fois plus grands que leur taille normale tout en conservant la même densité. Vous pouvez visualiser le changement apporté au point sur l'Affichage graphique.

Bouton de mémoire (H)

Utilisez la mémoire pour enregistrer des combinaisons de points. Les combinaisons enregistrées seront conservées même si vous éteignez la machine à coudre. EMERALD™ 203 dispose de huit mémoires, EMERALD™ 183 dispose de quatre mémoires qui peuvent contenir chacune jusqu'à 20 points différents. Reportez-vous à la page 31 pour la programmation de points dans les mémoires.

Bouton d'édition (I)

Pour modifier les réglages d'un caractère ou d'un point dans le mode mémoire, utilisez les boutons + ou - de largeur ou de longueur de point pour sélectionner le point à modifier. Appuyez ensuite sur le bouton d'édition pour régler le point sélectionné dans le mode d'édition. Le réglage manuel de la longueur et de la largeur de point et l'inversion sont maintenant possibles pour ces points mémorisés. Appuyez à nouveau sur le bouton d'édition pour quitter le mode d'édition et revenir en mode mémoire.

Bouton d'effacement (J)

Utilisez ce bouton pour effacer un caractère ou un point incorrect dans une combinaison. La machine efface le caractère que vous avez sélectionné. Chaque pression sur le bouton efface un caractère ou un point dans une combinaison.

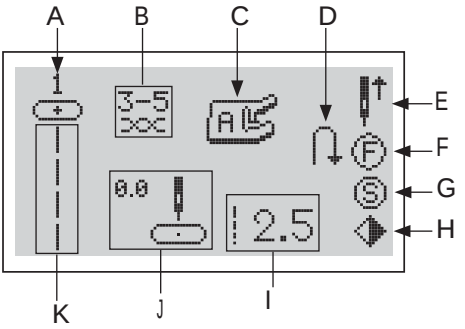
BIP SONORE

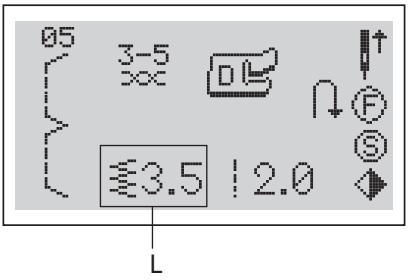
La machine émet un « clic » lorsque vous appuyez sur un bouton de la machine pour vous indiquer que vous êtes en train de sélectionner ce point ou cette fonction. Elle émet également un bip d'avertissement lorsque vous sélectionnez une fonction incorrecte.

Il est possible d'éteindre les sons émis par les boutons et les bips d'avertissement en appuyant sur le bouton « E » lorsque vous allumez la machine. Vous verrez deux modes différents apparaître sur l'Affichage graphique. Faites votre choix entre audio marche ou arrêt en appuyant sur les boutons + ou -. Appuyez sur le bouton « M » pour revenir en mode normal.

ICÔNES D'AFFICHAGE

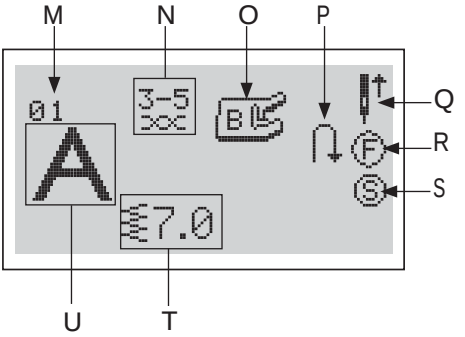
A Numéro de point
B Tension du fil recommandée
C Pied-de-biche recommandé
D Icône de marche arrière
E Icône de position de l'aiguille en haut / en bas
F Icône FIX
G Icône STOP
H Icône d'inversion
I Longueur de point
J Position de l'aiguille
K Point
L Largeur de point





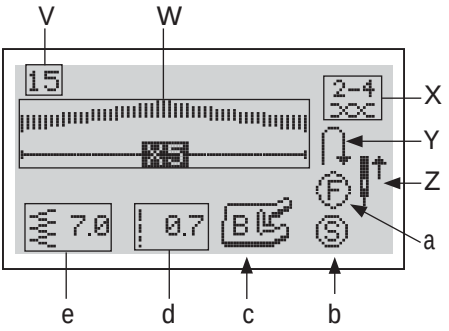
Icônes d'affichage : Alphabet

M Numéro de point / caractère
N Tension du fil recommandée
O Pied-de-biche recommandé
P Icône de marche arrière
Q Icône de position de l'aiguille en haut / en bas
R Icône FIX
S Icône STOP
T Largeur de point
U Point



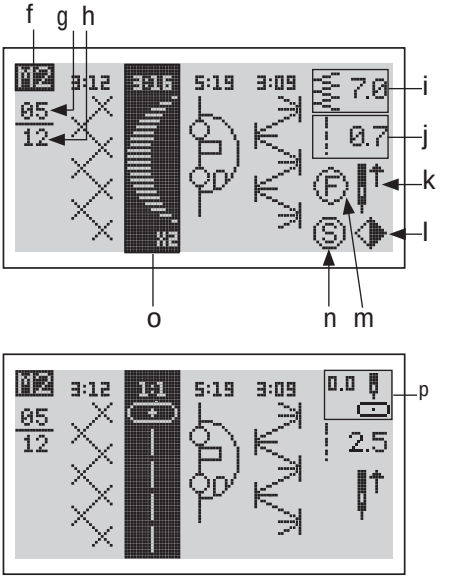
Icône d'affichage : Élongation

V Numéro de point
W Élongation de point
X Tension du fil recommandée
Y Icône de marche arrière
Z Icône de position de l'aiguille en haut / en bas
a Icône FIX
b Icône STOP
c Pied-de-biche
d Longueur de point
e Largeur de point



Icône d'affichage : Mémoire

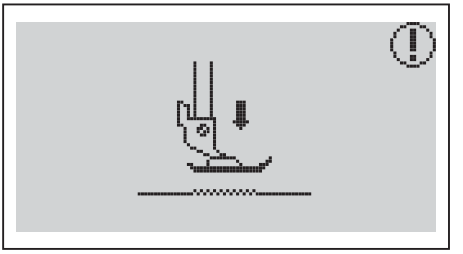
f Numéro de mémoire
g Numéro de l'unité actuelle
h Nombre total d'unités
i Largeur de point
j Longueur de point
k Icône de position de l'aiguille en haut / en bas
l Icône d'inversion
m Icône FIX
n Icône STOP
o Point à éditer
p Position de l'aiguille



MESSAGES D'AVERTISSEMENT

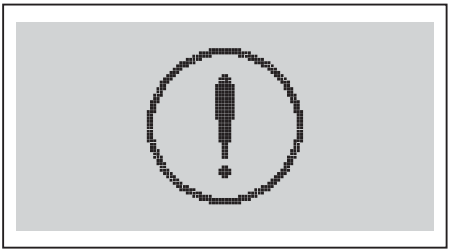
Le pied-de-biche n'est pas abaissé

Si vous appuyez sur la pédale de commande et que le pied-de-biche n'est pas abaissé, la machine va émettre un bip et indiquer le message suivant.



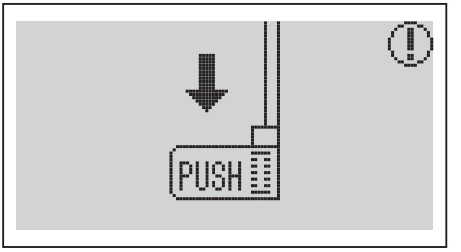
Moteur principal bloqué

Ce message signifie que le fil est torsadé ou coincé et que le moteur du volant ne peut plus tourner. Consultez le guide de dépannage page 43.



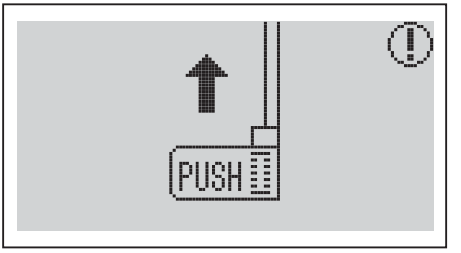
Le levier de boutonnière n'est pas abaissé

Le point de boutonnières ou de reprisage a été sélectionné et la pédale de commande activée alors que le levier de boutonnière était relevé.



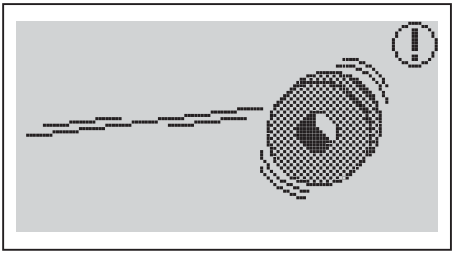
Le levier de boutonnière n'est pas relevé

Un point autre que le point de boutonnières ou de reprisage a été sélectionné et la pédale de commande activée alors que le levier de boutonnière était abaissé.



Bobinage de la canette

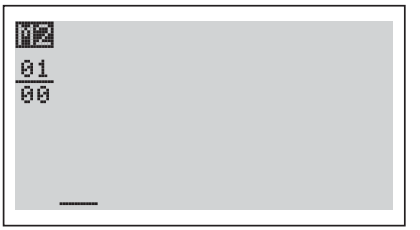
L'écran suivant s'affiche pendant que vous bobinez la canette. Lorsque la canette est pleine et que vous avez tiré le bobineur de canette vers la gauche, le message disparaît.



PROGRAMMATION

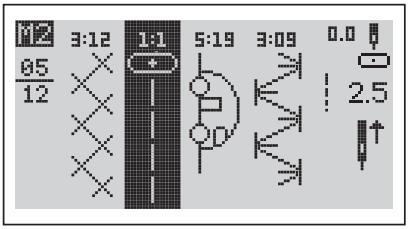
Votre machine à coudre dispose d'une fonction de programmation. Vous pouvez programmer jusqu'à 20 points et caractères dans la même combinaison. Vous pouvez combiner n'importe quels points, à l'exception des suivants : 1:09, 1:00, 2:07, 2:08, 2:09, 2:10, 2:11 et 2:12 (et 2:20, 2:21, 2:22 EMERALD™ 203). Enregistrez la combinaison programmée dans l'une des mémoires.

Créer une combinaison



1 Appuyez sur le bouton de mémoire sur votre machine. Une fenêtre apparaît sur votre Affichage graphique pour vous permettre de choisir dans quelle mémoire vous souhaitez sauvegarder vos points. Sélectionnez le numéro de la mémoire.

2 Lorsque vous vous trouvez dans l'écran de mémoire, le curseur clignote en première position.



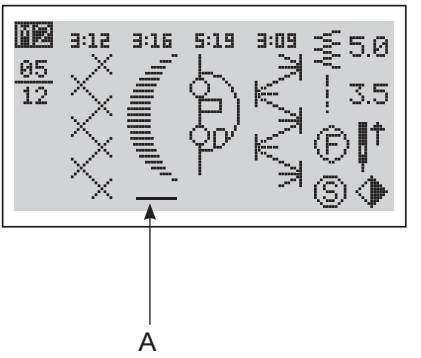
3 Choisissez un point à l'aide du bouton de sélection des menus pour parvenir au menu de points souhaité, puis sélectionnez le numéro du point.

4 Le point que vous avez sélectionné apparaît sur l'Affichage graphique et le curseur passe à la position suivante. Répétez l'étape 3 pour insérer d'autres points.

5 Commencez à coudre votre séquence.

6 Appuyez sur le bouton de mémoire pour quitter le mode mémoire.

Ajouter des points ou des lettres dans une séquence



1 Pour ajouter un point ou une lettre dans une séquence, placez le curseur (A) à l'endroit où vous souhaitez ajouter le point. Le point que vous ajoutez sera inséré à l'endroit où se trouve le curseur. En appuyant sur les boutons de largeur ou de longueur de point + ou -, vous avancez et vous reculez dans votre séquence.

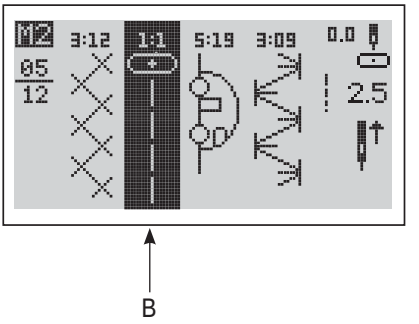
2 Sélectionnez le menu de points de votre choix et sélectionnez le numéro du point que vous souhaitez ajouter.

Éditer des points / lettres

1 En mode mémoire, utilisez les boutons de largeur ou de longueur de point + et - pour placer le curseur sur le point que vous voulez éditer.

2 Appuyez sur le bouton « E » pour éditer le point. L'arrière-plan du point que vous voulez éditer devient noir (B). Vous pouvez ajuster la longueur et la largeur du point, inverser l'image du point et, pour certains points, allonger le point.

3 Appuyez à nouveau sur le bouton « E » pour revenir en mode mémoire.



Supprimer des points / lettres

1 En mode mémoire, utilisez les boutons de largeur ou de longueur de point pour aller sur le point que vous souhaitez supprimer. La machine supprime le point sous lequel se trouve le curseur.

2 Appuyez sur le bouton « C » pour supprimer le point que vous avez sélectionné. Le point situé après celui que vous avez supprimé avance d'un cran.

Ouvrir et piquer une mémoire de points

1 Appuyez sur le bouton « M » pour entrer dans le mode mémoire.

2 Choisissez le numéro de la mémoire dans laquelle vous voulez entrer et la mémoire s'ouvre.

3 Commencez à piquer en appuyant sur la pédale de commande. Le curseur sur l'affichage va se déplacer le long du point pendant la couture.

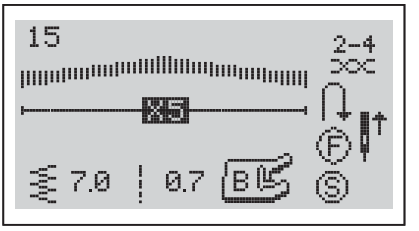
Note : Lorsque vous avez atteint la fin de la séquence, la machine recommence depuis le début, sauf si vous avez programmé un arrêt. La machine commence à piquer avec le point sous lequel se trouve le curseur.

Élongation de point

L'élongation de point signifie que vous allongez le point sans changer sa densité. Vous pouvez allonger les points suivants :

3:14, 3:15, 3:16, 4:01, 4:02 et 4:04.

Vous pouvez allonger les points jusqu'à cinq fois leur longueur normale. Lorsque vous appuyez sur le bouton d'élongation de point, l'écran suivant s'affiche. Le point affiché à l'écran change en fonction des changements que vous apportez.



4

TECHNIQUES DE COUTURE DE BASE

COUTURE SIMPLE

Une couture simple permet d'assembler deux morceaux de tissu avec un rentré de couture qui sera en général repassé ouvert. Dans la plupart des cas, les bords du rentré sont terminés par un point de surfilage avant de réaliser la couture.

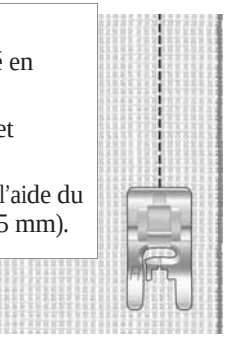
Les coutures dans les tissus stretch doivent s'étirer avec le tissu. Le point stretch réalise une couture élastique adaptée pour assembler des morceaux de tissu stretch fin.

1:1 Point droit

Tissu : Tissé moyen, coupé en deux.

Installer : Pied-de-biche A et aiguille de taille 80.

Alignez le bord du tissu à l'aide du repère de guidage 5/8" (15 mm).

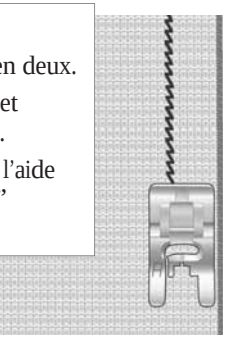


1:2 Point stretch

Tissu : Stretch fin, coupé en deux.

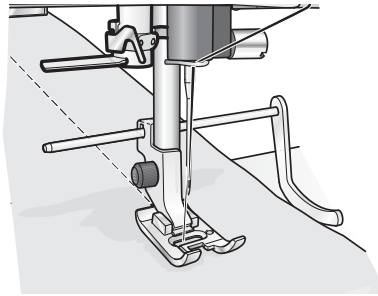
Installer : Pied-de-biche A et aiguille stretch de taille 75.

Alignez le bord du tissu à l'aide du repère de guidage 3/8" (10 mm).



GUIDE POUR MATELASSAGE EN LIGNE DROITE

Le guide pour matelassage en ligne droite s'utilise pour des patchworks présentant de larges rentrés de couture, pour la surpiqûre, ou pour le quilting à la chaîne. Glissez le guide dans le clip du support du pied-de-biche. Réglez sur la position souhaitée.



SURFILAGE

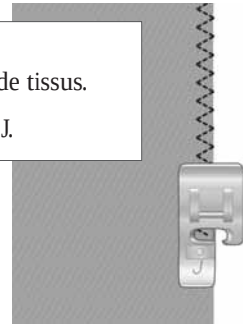
Le point zigzag trois points a une largeur maximale de 1/4" (7 mm) et convient pour tous les types de tissu. Utilisez ce point pour surfiler, joindre deux bords, raccommoder des déchirures ou autres finitions particulières.

Utilisez le pied bordeur J pour le surfilage.

1:4 Zigzag trois points

Tissu : Pour tous types de tissus.

Installer : Pied-de-biche J.



COUTURE SIMPLE ET SURFILAGE

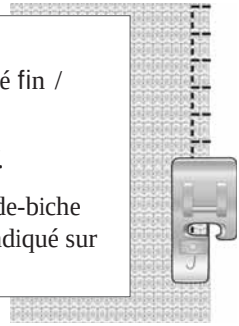
Le point d'assemblage / surfilage assemble la couture et surfile le bord en une fois. Votre machine à coudre vous propose un certain nombre de points d'assemblage / surfilage différents, afin d'obtenir le meilleur résultat pour le tissu que vous avez choisi.

1:7 Point de surfilage

Tissu : Stretch fin ou tissé fin / moyen, coupé en deux.

Installer : Pied-de-biche J.

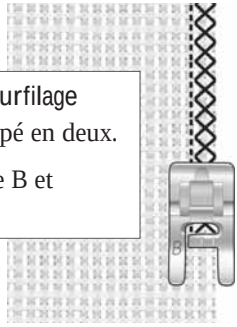
Laissez la base du pied-de-biche guider le tissu comme indiqué sur l'illustration.



2:1 Point de double surfilage

Tissu : Tissé épais, coupé en deux.

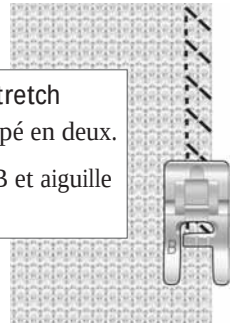
Installer : Pied-de-biche B et aiguille de taille 80.



1:8 Point de surfilage stretch

Tissu : Stretch épais, coupé en deux.

Installer : Pied-de-biche B et aiguille de taille 90.



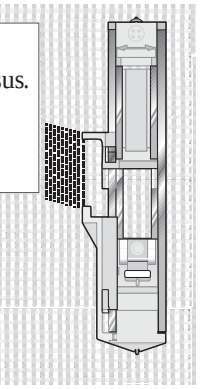
REPRISAGE ET RACCOMMODAGE

Repriser un petit trou ou une déchirure avant qu'il ne s'agrandisse peut sauver un vêtement. Choisissez un fil fin dans une couleur aussi proche que possible de celle de votre vêtement.

2:07 Point à repriser

Tissu : Pour tous types de tissus.

Installer : Pied pour boutonnières à glissière C.



Coudre :

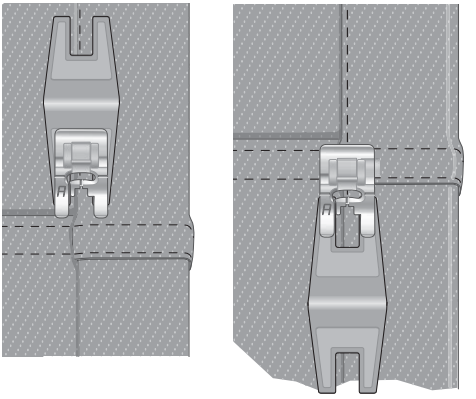
- Installez le pied pour boutonnières à glissière C et choisissez le point 2:07.
- Placez le tissu sous le pied-de-biche.
- Abaissez le pied-de-biche et tirez le porte-bouton vers l'arrière. En tirant la plaque porte-boutons vers l'arrière, réglez la longueur du point à repriser.
- Appuyez sur la pédale de commande. Commencez à piquer au-dessus du trou et piquez vers le bas au-dessus de ce trou. La machine coud en va-et-vient 15 fois de suite.

Note : La longueur maximum du point est de 2,6 cm et la largeur maximum de 7 mm.

COUTURE D'OURLETS SUR TISSUS ÉPAIS

Lorsque vous piquez dans un tissu très épais ou un ourlet de jean, le pied peut se soulever quand la machine monte sur la couture. Utilisez la plaque élévatrice pour équilibrer la hauteur de l'ourlet pendant que vous piquez.

Un côté de la plaque est plus épais que l'autre. Utilisez le côté qui correspond le mieux à l'épaisseur de la couture.



OURLET INVISIBLE

L'ourlet invisible permet de créer un ourlet invisible sur les vêtements. Il existe deux types d'ourlet invisible : l'un est recommandé pour les tissus à tissage moyen à épais, l'autre pour les tissus stretch moyens à épais.

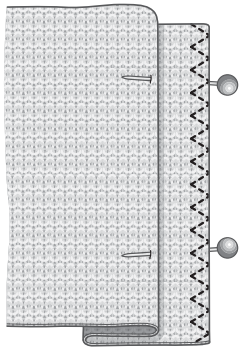
Pliez le tissu comme sur l'illustration. Assurez-vous que le bord plié du tissu suit l'intérieur de la griffe droite du pied-de-biche D pour ourlets invisibles.

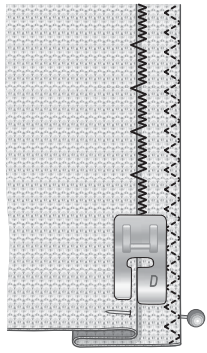
Abaissez le pied-de-biche et appuyez sur la pédale de commande.

Le mouvement vers la gauche de l'aiguille doit tout juste attraper le bord du tissu plié.

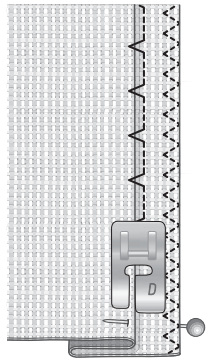
Si nécessaire, ajustez la largeur de point de manière à « attraper » à peine le pli.

Note : La technique d'ourlet invisible n'est pas recommandée pour les tissus fins.





Tissu stretch moyen / épais



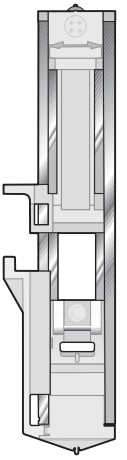
Tissu tissé moyen / épais.

COUDRE UNE BOUTONNIÈRE

Les boutonnières de votre machine à coudre sont spécialement réglées pour différents types de tissus et de vêtements. Consultez le Tableau des points dans les dernières pages de ce mode d'emploi pour trouver les descriptions de chaque boutonnière.

Le tissu doit être entoilé à l'endroit où les boutonnières doivent être piquées.

Pied pour boutonnières à glissière C



1 Tracez des repères effaçables sur le tissu aux endroits où vous voulez placer les boutonnières.

2 Installez le pied pour boutonnières à glissière C puis tirez la plaque porte-bouton vers l'extérieur. Insérez le bouton. Le bouton va déterminer la longueur de la boutonnière.

3 Assurez-vous de bien passer le fil dans le trou du pied-de-biche puis de le placer sous le pied.

4 Sélectionnez la boutonnière que vous souhaitez coudre puis ajustez le point et la longueur que vous désirez.

Note : Faites toujours un essai de boutonnière sur une chute de tissu avant de commencer.

5 Placez le tissu sous le pied-de-biche de manière à ce que les repères soient alignés avec le centre du pied pour boutonnières.

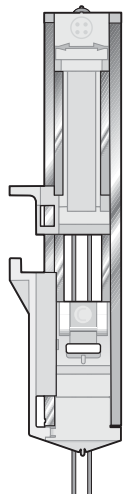
6 Abaissez le levier de boutonnière et repoussez-le en arrière.

7 Tout en tenant l'extrémité du fil supérieur, commencez à piquer. Les boutonnières se piquent de l'avant du pied-de-biche vers l'arrière.

8 Lorsque la machine a fini de coudre la boutonnière, relevez le pied-de-biche.

Boutonnière avec cordonnet (tissus stretch)

Lorsque vous piquez des boutonnières dans des tissus extensibles, nous vous recommandons de réaliser une boutonnière cordonnet, afin d'augmenter la stabilité et empêcher la boutonnière de trop s'étirer.



1 Faites une boucle avec du fil épais ou du coton perle autour du crochet à l'arrière du pied pour boutonnières à glissière C.
2 Piquez une boutonnière. Ne retenez pas le cordonnet. Les lèvres de la boutonnière sont piquées par-dessus le cordonnet.
3 Lorsque la boutonnière est terminée, retirez le cordonnet du crochet et retirez le restant du cordonnet.
4 Croisez le cordonnet devant l'aiguille et enfilez les extrémités du cordonnet dans une grande aiguille, tirez sur l'envers et nouez les extrémités avant de couper le cordonnet excédentaire.
5 Ouvrez délicatement la boutonnière à l'aide du découvit.

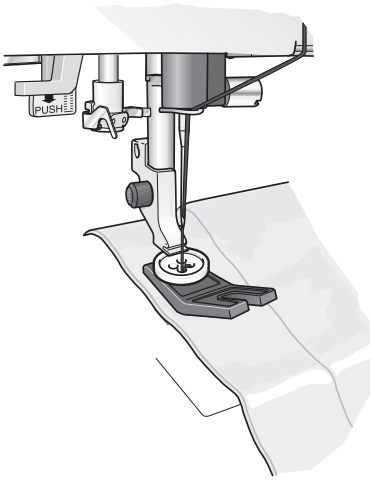
COUDRE UN BOUTON

Piquez rapidement des boutons, des pinces, des crochets et des œillets avec votre machine à coudre. Utilisez la plaque élévatrice pour créer une tige avec le fil.

1 Sélectionnez le point pour boutons 1:09.
2 Retirez le pied-de-biche et abaissez les griffes d'entraînement.
3 Placez le tissu, la plaque élévatrice et le bouton sous le support du pied-de-biche, avec les trous du bouton alignés sur le mouvement de l'aiguille. Vérifiez le mouvement de l'aiguille en tournant le volant à main, afin de vous assurer que l'aiguille ne heurte pas le bouton.

Note : La largeur recommandée de 3,0 est programmée pour la plupart des boutons. Si vous fixez un tout petit bouton ou un très grand bouton de manteau, diminuez (-) ou augmentez (+) la largeur de point jusqu'à ce que le mouvement de l'aiguille pique dans les trous du bouton ou de la pince.

4 Appuyez sur la pédale de commande. La machine à coudre va piquer le bouton à sa place, nouer les points puis s'arrêter.
5 Relevez les griffes d'entraînement et retirez le tissu.



Note : Placez l'extrémité fine de la plaque élévatrice sous le bouton lorsque vous piquez dans des tissus fins. Utilisez l'extrémité épaisse pour les tissus plus épais. Maintenez en place sur le tissu à l'aide du ruban adhésif transparent.

COUDRE UNE FERMETURE À GLISSIÈRE

Le pied pour fermeture à glissière E peut être installé soit à droite, soit à gauche de l'aiguille, ce qui rend plus facile la couture des deux côtés de la fermeture à glissière à partir de la même direction. Pour coudre l'autre côté de la fermeture à glissière, repositionnez le pied pour fermeture à glissière.

Centrage d'une fermeture à glissière

1 Assemblez les deux morceaux de tissu sur l'endroit le long de la ligne de couture 5/8" (15 mm), jusqu'à l'encoche au niveau de l'emplacement de la fermeture à glissière.

2 Bâtissez le restant de la couture là où la fermeture à glissière sera placée. Repassez la couture pour qu'elle soit ouverte. Placez la fermeture à glissière sur l'endroit du rentré ouvert au fer en plaçant l'arrêt de la fermeture à glissière au niveau de l'encoche. Épinglez la fermeture à glissière sur l'endroit pour qu'elle reste en place.

3 Sélectionnez le point droit et positionnez l'aiguille à gauche. Installez le pied pour fermeture à glissière E, de façon à ce que l'aiguille se trouve à gauche du pied. Placez le tissu sous le pied, endroit vers le haut, avec le pied pour fermeture à glissière à droite de la fermeture à glissière.

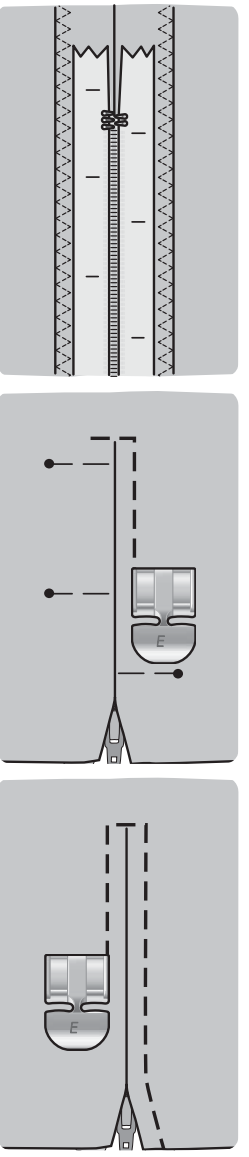
4 Commencez à piquer à travers le bas de la fermeture, faites pivoter le tissu et piquez le côté droit de la fermeture à glissière jusqu'en haut.

5 Pour éviter le déplacement du tissu, piquez le côté gauche de la fermeture à glissière dans le même sens. Installez le pied pour fermeture à glissière E, de façon à ce que l'aiguille se trouve à droite du pied. Positionnez l'aiguille à droite.

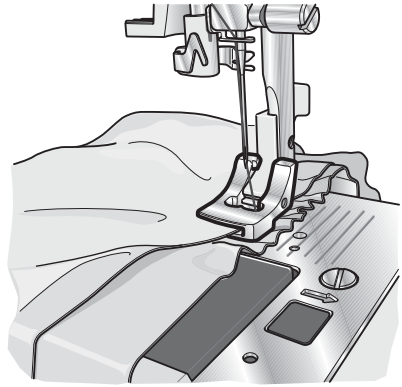
6 Commencez à piquer le bas de la fermeture, faites pivoter le tissu et piquez le côté gauche de la fermeture à glissière, du bas jusqu'en haut.

7 Retirez les points de bâti.

Note : Pour ajuster la position de la ligne de piqûre, ajustez la position de l'aiguille.



FRONCES



1 Installez le pied fronceur. Allumez la machine à coudre.

2 Si vous utilisez seulement un morceau de tissu, placez-le sous le pied-de-biche et piquez un point droit. Le tissu fronce.

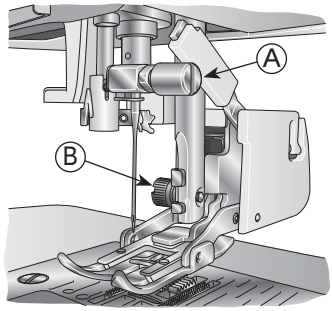
3 Si vous utilisez deux morceaux de tissu, placez un morceau sous le pied-de-biche et l'autre morceau dans l'encoche du pied (voir illustration).

4 Commencez à coudre. La couche de tissu du dessous va froncer tandis que la couche de tissu du dessus va rester plate.

PIED À DOUBLE ENTRAÎNEMENT

(pour EMERALD™ 203 uniquement)

Le pied-de-biche à double entraînement est conçu pour déplacer le tissu et/ou le molleton uniformément. Idéal pour le quilting, la couture du velours, certains tissus extensibles, les imitations de cuir et des tissus qui demandent un assortiment minutieux des motifs. Il contribue également à éviter un entraînement irrégulier des tissus très difficiles.



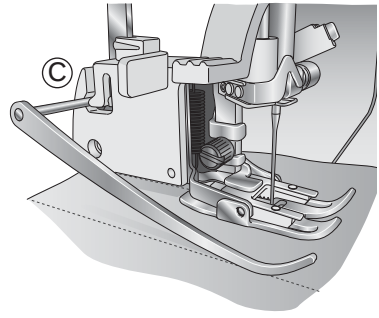
1 Retirez le support de pied-de-biche en desserrant la vis du support.

2 Placez le double entraînement sur votre machine depuis l'arrière, en positionnant le levier au-dessus de la vis de serrage d'aiguille (A). Ensuite, vissez le double entraînement sur la barre de pied-de-biche à l'aide des vis noires qui sont fournies avec le pied à double entraînement (B).

3 Assurez-vous que les deux vis d'aiguille (C) et que la vis de fixation de la barre de pied-de-biche (D) sont fermement serrées.

Réglez la pression du pied-de-biche sur 3, pour la réduire.

Comment installer le guide



Les deux guides fournis avec le double entraînement vous aideront à coudre des rangées de points parallèles côte à côte, comme pour le quilting en canal ou les nervures. Un guide est utilisé pour le côté gauche et l'autre pour le côté droit.

- Placez le guide dans la fente à l'arrière du pied à double entraînement et appuyez dessus.
- Ajustez l'espace entre le pied et le guide en tirant dessus vers la gauche ou vers la droite.

5

ENTRETIEN DE LA MACHINE

Pour que votre machine à coudre fonctionne toujours correctement, nettoyez-la fréquemment. Il n'est pas nécessaire de la lubrifier.

⚠ *Éteignez l'interrupteur principal*

NETTOYAGE

Essuyez les surfaces extérieures de votre machine à coudre à l'aide d'un chiffon doux pour enlever les poussières ou les peluches accumulées.

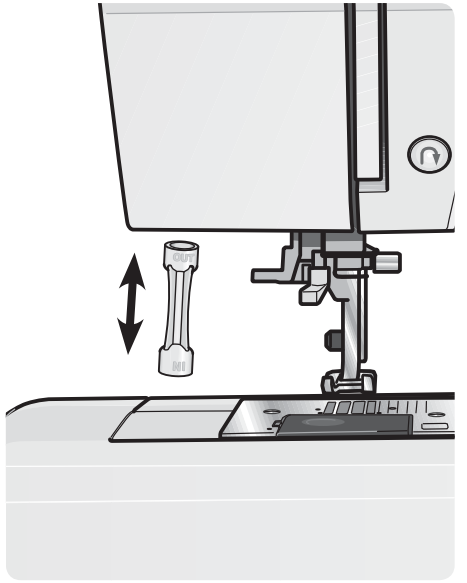
REMPLACEMENT DE L'AMPOULE

Utilisez uniquement les ampoules du type indiqué sur l'avant de la machine (12 V, 5 W). Elles sont disponibles auprès de votre Distributeur Agréé HUSQVARNA VIKING®.

⚠ *Éteignez l'interrupteur principal*

1 Placez le dépose-ampoule avec l'orifice profond, marqué OUT, sur l'ampoule. Ne tournez pas l'ampoule, tirez-la simplement pour l'ôter.

2 Quand vous insérez une nouvelle ampoule, placez le dépose-ampoule avec le bout creux, marqué IN, sur l'ampoule neuve. Insérez l'ampoule neuve en la poussant vers le haut.

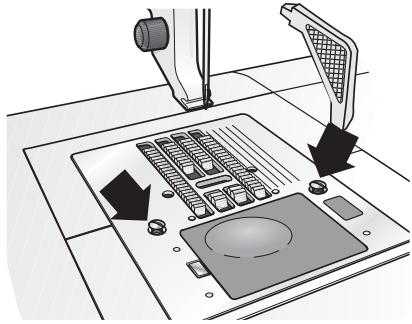


NETTOYER SOUS LA PLAQUE À AIGUILLE

⚠ *Éteignez l'interrupteur principal.*

1 Enlevez le pied-de-biche, le couvercle de canette et la canette.

2 Nettoyez les griffes d'entraînement avec la brosse.



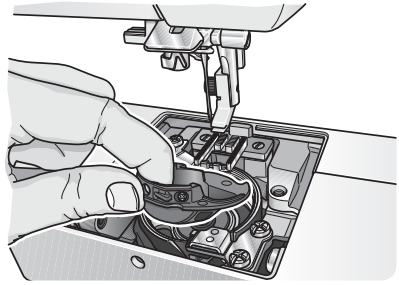
Nettoyer sous le compartiment de canette

⚠ *Éteignez l'interrupteur principal.*

Après la couture de plusieurs ouvrages ou à chaque fois que vous remarquez une accumulation de peluches dans la zone du boîtier de canette, nettoyez le compartiment de canette.

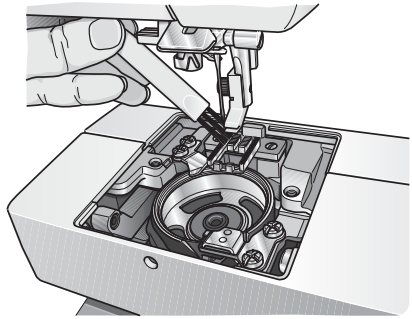
1 Enlevez l'aiguille, le pied-de-biche, le couvercle de canette et la canette.

2 Retirez la plaque à aiguille en enlevant les deux vis dans la plaque à aiguille. Soulevez la plaque à aiguille.

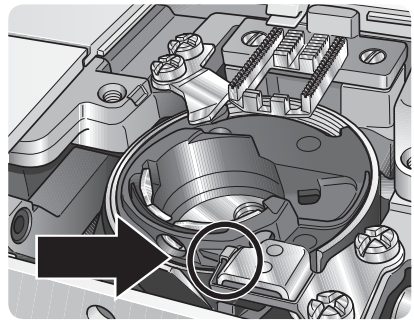


3 Soulevez le boîtier de canette et retirez-le.

4 Nettoyez la zone avec la brosse ou à l'aide d'un chiffon sec.



5 Replacez le boîtier de canette dans la trajectoire du crochet afin que la pointe s'enclenche bien dans la butée.



DÉPANNAGE

Faites vérifier régulièrement votre machine à coudre par votre Distributeur Agréé Husqvarna Viking

Si vous avez suivi ces informations relatives au dépannage et que vous rencontrez toujours des problèmes de couture, apportez la machine à coudre chez votre Distributeur Agréé. Si elle présente un problème spécifique, il peut être d'une grande aide de faire des essais de couture sur une chute de votre tissu de couture et de les apporter à votre Distributeur Agréé. Un échantillon de couture donne souvent de meilleures informations que des mots.

Pièces et accessoires non originaux

La garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par l'utilisation d'accessoires ou de pièces qui ne sont pas d'origine.

Lorsque vous rencontrez un problème au cours de la couture :

- Enfilez à nouveau le fil supérieur et le fil de canette.
- Utilisez différentes positions de broche porte-bobine (verticale ou horizontale).
- Utilisez des filets de protection pour bobine de fil et un fil de bonne qualité. Nous vous recommandons d'utiliser le même fil à coudre pour le fil supérieur et le fil de canette pour les travaux de couture généraux. Pour la couture décorative, nous vous recommandons d'utiliser du fil à broder pour le fil supérieur et du fil à coudre normal pour le fil de canette.

Le tissu fait des plis ?

- Vérifiez l'aiguille, qui peut être endommagée.
- Enfilez à nouveau le fil supérieur et le fil de canette.
- Changez de type de fil pour que le type de fibre corresponde à la technique de couture.
- Utilisez du fil de bonne qualité.
- Diminuez la longueur de point.
- Utilisez de l'entoilage.
- Vérifiez la tension du fil.

Points sautés ?

- Vérifiez l'aiguille, qui peut être endommagée.
- Remplacez l'aiguille par une aiguille de taille et de type recommandés.
- Assurez-vous que l'aiguille est correctement et entièrement insérée à fond.
- Enfilez à nouveau le fil supérieur et le fil de canette.
- Utilisez le pied-de-biche recommandé.
- Éteignez la machine et rallumez-la pour la réinitialiser.
- Consultez votre Distributeur Agréé pour les réparations.

L'aiguille se casse ?

- Faites attention de ne pas tirer sur le tissu pendant la couture.
- Installez une nouvelle aiguille selon la taille et le type recommandés.
- Insérez correctement l'aiguille comme expliqué dans le Mode d'emploi (page 15).

Tension trop faible ?

- Enfilez à nouveau le fil supérieur et le fil de canette - utilisez du fil de bonne qualité.

- Installez une nouvelle aiguille selon la taille et le type recommandés.
- Suivez les recommandations données concernant la tension du fil.

Le fil supérieur se casse ?

- L'entraînement du fil est-il régulier / se fait-il sans accrocher ?
- Utilisez des filets de protection pour bobine de fil et un fil de bonne qualité. Pour les fils spéciaux, comme les fils métalliques, etc., veuillez consulter votre Guide des Accessoires pour les recommandations spéciales concernant les aiguilles.
- Enfilez à nouveau le fil supérieur et le fil de canette - vérifiez que l'enfilage est correct.
- Essayez différentes positions de broche porte-bobine (verticale ou horizontale).
- Si le trou de la plaque à aiguille est endommagé, remplacez la plaque à aiguille.
- Utilisez-vous le bon capuchon de bobine devant le fil ?

Le tissu est mal entraîné ?

- Relevez les griffes d'entraînement.
- Augmentez la longueur de point.

Le fil de canette se casse ?

- Bobinez une nouvelle canette.
- Replacez la canette dans la machine, vérifiez que l'enfilage est correct.
- Si le trou de la plaque à aiguille est endommagé, remplacez la plaque à aiguille.
- Nettoyez le compartiment de canette.

La canette se bobine de manière irrégulière ?

- Vérifiez l'enfilage pour le bobinage de la canette.

Mauvais points, points irréguliers ou étroits ?

- Éteignez la machine et rallumez-la pour la réinitialiser.
- Changez d'aiguille, enfilez à nouveau le fil supérieur et le fil de canette.
- Utilisez de l'entoilage.

La machine pique lentement ?

- Vérifiez la vitesse.
- Retirez la plaque à aiguille et brossez les peluches accumulées dans le compartiment de la canette et la zone des griffes d'entraînement.
- Demandez à votre Distributeur Agréé de vérifier votre machine à coudre.

La machine ne pique pas ?

- Mettez l'axe du bobineur de canette en position de couture.
- Vérifiez que les prises sont correctement insérées dans la machine.
- Vérifiez la prise murale et son alimentation.

Moteur principal bloqué

- Enlevez les fils présents dans la zone du compartiment de la canette (voir page 42).
- Retirez la plaque à aiguille et enlevez les fils.
- Enfilez à nouveau la machine : fil supérieur et fil de canette.

Nous nous réservons le droit de modifier les équipements de la machine et la gamme des accessoires sans préavis, ou d'apporter des modifications aux performances ou à la conception de la machine, étant entendu que ces modifications seront toujours à l'avantage de l'utilisateur et du produit.

PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

VIKING, KEEPING THE WORLD SEWING et son logo, et EMERALD sont des marques de KSIN Luxembourg II, S.a.r.l.
HUSQVARNA et le « crowned H-mark » sont des marques de Husqvarna AB.
Toutes les marques sont utilisées sous la licence de VSM Group AB.

Veuillez noter qu'en cas de destruction, ce produit doit bénéficier d'un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques. En cas de doute, veuillez contacter votre distributeur agréé.

CE - Authorised Representative
VSM Group AB, SVP Worldwide
Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SWEDEN

Husqvarna VIKING®

KEEPING THE WORLD SEWING

www.husqvarnaviking.com

413 24 06-31G • InHouse • © 2012 KSIN Luxembourg II, S.ar.l. • All rights reserved • Printed in Germany on environmentally-friendly paper